

Вибрана бібліографія*

Приватні архіви

Libro de planillas de la Finca de la propiedad de Antonio Flores Torres, 1926–1931, Intercorp, S.V., San Salvador, El Salvador

Papers of J. Hill y Cía., 1902–1950, Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador

Papers of Otis McAllister, Inc., 1902–1907, San Francisco

Публічні архіви

Archives Center, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, DC

Hills Bros. Coffee Inc. Records

N. W. Ayer Advertising Agency Records

Archivo General de la Nación, San Salvador, El Salvador

Fondo de Impuestos, Ministerio de Hacienda

Fondo Judicial, Sección Criminal, Departamento de Santa Ana, 1930–1941

Manchester Central Library, Manchester, UK

Marriages and Banns, 1754–1930

School Diary, St. George's Infants, 1875

St. George's Infants School Report of the Diocesan Inspector, 1875

Massachusetts Historical Society, Boston

Adams Papers Digital Edition, <http://www.masshist.org/publications/adams-papers/>

Miller Center, University of Virginia, Charlottesville

Famous Presidential Speeches, <https://millercenter.org/the-presidency/presidential-speeches/>

The National Archives, Kew, Richmond, UK

Foreign Office (UK), Embassy and Consular Records of Salvador

Princeton University Library Department of Rare Books and Special Collections, Princeton, New Jersey

Edwin W. Kemmerer Papers

UCLA Library Special Collections, Los Angeles

Frederic William Taylor Papers

University of New England, Portland, Maine

* Зірочками позначено книжки, які виходили або, наскільки мені відомо, мають вийти українською мовою. *Прим. пер.*

Perdita Huston Papers, Maine Women Writers Collection
U.S. National Archives and Records Administration, College Park, Maryland
Records of the Bureau of Foreign and Domestic Commerce
Records of the Executive Committee on Commercial Policy
Records of the Foreign Service Posts of the Department of State: El Salvador, 1862–1958
Records of the Interdepartmental Advisory Board on Reciprocity Treaties
Records of the Interdepartmental Committee on Cooperation with the American Republics
Records of the Interdepartmental Committee on Trade Agreements
Records of the Office of American Republic Affairs
Records of Tariff Negotiations with Latin American Countries, 1937–1952
U.S. National Archives and Records Administration, San Bruno, California
Records of the Immigration and Naturalization Service

Періодичні видання

El Café de El Salvador («Сальвадорська кави»), місячник Сальвадорської асоціації плантаторів кави (*исп.* Asociación Cafetalera de El Salvador, *англ.* Coffee Planters Association of El Salvador), виходив у Сан-Сальвадорі, Сальвадор, з 1929 року.
The Spice Mill («Млинок для спецій»), журнал, що його заснував у Нью-Йорку 1878 року Ябец Бернс [Jabez Burns], винахідник перших ростерів для обсмажування кави; цей журнал уважається першим американським виданням про каву.
Tea and Coffee Trade Journal («Торгівля кавою і чаєм»), журнал, заснований у Нью-Йорку 1901 року; після 1904 року його редактором і видавцем був Вільям Юкерс [William H. Ukers], автор книжки «Все про каву» [All About Coffee].

Опубліковані офіційні документи

Atwater, W. O. *Methods and Results of Investigations on the Chemistry and Economy of Food*. Washington, DC: Government Printing Office, 1895.
Bureau of American Republics. *Coffee in America: Methods of Production and Facilities for Successful Cultivation in Mexico, the Central American States, Brazil and Other South American Countries, and the West Indies*. Washington, DC: Bureau of the American Republics, 1893.
Bureau of the American Republics. *Mexico*. Prepared by Arthur W. Fergusson. Bulletin no. 9 of the Bureau of the American Republics. Washington, DC: Government Printing Office, 1891.
Bureau of Foreign and Domestic Commerce. *Merchandising Characteristics of Grocery Store Commodities: General Findings and Specific Results*. Washington, DC: Government Printing Office, 1932.
Bureau of Labor Statistics. *Hours, Fatigue, and Health in British Munition Factories*. Washington, DC: Government Printing Office, 1917.
Department of Commerce. *Coffee Consumption in the United States, 1920–1965*. Washington, DC: Government Printing Office, 1961.
England Census, 1871 and 1881.
Inter-American Commission on Human Rights. Annual Report of 1979–1980. www.cidh.org/annualrep/79.8oeng/chap.5c.htm/
Mitchell v. Greinetz. U.S. Court of Appeals, 10th Circuit. July, 24, 1956.
Pan-American Union. *Coffee: Extensive Information and Statistics*. Washington, DC: Pan-American Union, 1902.

- Prebisch, Raúl. *Economic Development in Latin America and Its Principal Problems*. New York: United Nations, 1950.
- Proceedings of the International Congress for the Study of the Production and Consumption of Coffee*. Washington, DC: Government Printing Office, 1903.
- Smithsonian Institution. *Annual Report of the Board of Regents*. Washington, DC: Government Printing Office, 1896.
- United Nations Food and Agriculture Organization. *Coffee in Latin America: Productivity Problems and Future Prospects*. New York: United Nations and FAO, 1958.
- United Nations Food and Agriculture Organization, *Coffee 2015*. FAO Statistical Pocketbook. www.fao.org/3/a-i4985e.pdf
- United Nations Food and Agriculture Organization. *Trade Reforms and Food Security: Conceptualizing the Linkages*. Rome: FAO, United Nations, 2013. www.fao.org/docrep/005/y4671e/y4671e00.htm#Contents/

Кіно

- The Source: The Human Cost Hidden Within a Cup of Coffee*. An Investigation by The Weather Channel and Telemundo. Weather Films, 2016.

Книжки, статті, дисертації, вебсайти

- Adams, Henry. *The Education of Henry Adams: An Autobiography*. Boston: Houghton Mifflin, 1918.
- Adams, Henry. *Letters of Henry Adams*. Vol. 5. Cambridge, MA: Belknap Press, 1982.
- Adams, R. L. *Farm Management*. New York: McGraw-Hill, 1921.
- Aguirre, Robert D. *Informal Empire: Mexico and Central America in Victorian Culture*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2004.
- Altick, Richard D. *Victorian People and Ideas: A Companion for the Modern Reader of Victorian Literature*. New York: W. W. Norton, 1973.
- Alvarenga, Ana Patricia. "Reshaping the Ethics of Power: A History of Violence in Western Rural El Salvador, 1880–1932." Ph.D. diss., University of Michigan, Ann Arbor, 1994.
- Anderson, Thomas P. *Matanza: El Salvador's Communist Revolt of 1932*. Lincoln: University of Nebraska Press, 1971.
- Armstrong, Robert, and Janet Shenk. *El Salvador: Face of Revolution*. Boston: South End Press, 1982.
- Arnold, Edwin Lester. *Coffee: Its Cultivation and Profit*. London: W. B. Whittingham, 1886.
- Arrighi, Giovanni. *The Long Twentieth Century: Money, Power, and the Origins of Our Times*. New York: Verso, 1994.
- Atwater, W. O. "How Food Nourishes the Body: The Chemistry of Foods and Nutrition, Part II." *Century Illustrated Magazine* 34 (June 1887): 237–52.
- Aubey, Robert T. "Entrepreneurial Formation in El Salvador." *Explorations in Entrepreneurial History* 6, 2nd ser. (1968–1969): 268–85.
- Backhouse, Roger E. *The Ordinary Business of Life: A History of Economics from the Ancient World to the Twenty-First Century*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2004.
- Badger, Anthony J. *The New Deal: The Depression Years, 1933–1940*. New York: Hill and Wang, 1989; reprint, New York: Ivan R. Dee, 2002.
- Balzac, Honoré de. *Treatise on Modern Stimulants*. Translated by Kassy Hayden. Cambridge, MA: Wakefield Press, 2018.

- Barkai, Avraham. *Nazi Economics: Ideology, Theory, and Policy*. Translated by Ruth Hadass-Vashitz. New Haven: Yale University Press, 1990.
- Baxter, Maurice G. *Henry Clay and the American System*. Lexington: University Press of Kentucky, 1995.
- Beckert, Sven. *Empire of Cotton: A Global History*. New York: Alfred A. Knopf, 2014.
- Benjamin, Jules R. "The New Deal, Cuba, and the Rise of a Global Foreign Economic Policy." *Business History Review* 51, no. 1 (Spring 1977): 57–78.
- Benjamin, Ludy T. "Pop Psychology: The Man Who Saved Coca-Cola." *Monitor on Psychology* 40, no. 2 (February 2009): 18.
- Bennett, Elizabeth Anne. "A Short History of Fairtrade Certification Governance." In *The Processes and Practices of Fair Trade: Trust, Ethics, and Governance*, edited by Brigitte Granville and Janet Dine, 43–78. London: Routledge, 2013.
- Bernstein, Barton J. "The New Deal: The Conservative Achievements of Liberal Reform." In Bernstein, ed., *Towards A New Past: Dissenting Essays in American History*. New York: Pantheon, 1968.
- Bernstein, Michael A. *The Great Depression: Delayed Recovery and Economic Change in America, 1929–1939*. New York: Cambridge University Press, 1987.
- Bethell, Leslie. "Britain and Latin American in Historical Perspective." In *Britain and Latin America: A Changing Relationship*. Edited by Victor Bulmer-Thomas. New York: Cambridge University Press, 1989.
- Bethell, Leslie, ed. *The Cambridge History of Latin America*. Vol. 6. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.
- Bethell, Leslie, ed. *Latin American Economic History Since 1930*. New York: Cambridge University Press, 1998.
- Bethell, Leslie, and Ian Roxborough, eds. *Latin America Between the Second World War and the Cold War, 1944–1948*. New York: Cambridge University Press, 1992.
- A Blueprint to End Hunger in the Coffeelands*. Specialty Coffee Association of America White Paper. 2013. <https://scaa.org/PDF/SCAA-whitepaper-blueprint-end-hunger-coffeelands.pdf>
- Bodnar, John. *The Transplanted: A History of Immigrants in Urban America*. Bloomington: Indiana University Press, 1985.
- Boissoneault, Lorraine. "How Coffee, Chocolate and Tea Overturned a 1,500-Year-Old Medical Mindset." *Smithsonian.com*, May 17, 2017. www.smithsonianmag.com/history/how-coffee-chocolate-and-tea-overturned-1500-year-old-medical-mindset-180963339/
- Bordo, Michael D., Claudia Goldin, and Eugene N. White, eds. *The Defining Moment: The Great Depression and the American Economy in the Twentieth Century*. Chicago: University of Chicago Press, 1998.
- Borgwardt, Elizabeth. *A New Deal for the World: America's Vision for Human Rights*. Cambridge, MA: Belknap Press of Harvard University Press, 2005.
- Brady, Cyrus Townsend. *The Corner in Coffee*. New York: G. W. Dillingham, 1904.
- Brandes, Joseph. *Herbert Hoover and Economic Diplomacy: Department of Commerce Policy, 1921–1928*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 1962.
- Brinkley, Alan. *The End of Reform: New Deal Liberalism in Recession and War*. New York: Alfred A. Knopf, 1995.
- Brown, Keith R. *Buying into Fair Trade: Culture, Morality, and Consumption*. New York: New York University Press, 2013.

- Browning, David. *El Salvador: Landscape and Society*. New York: Clarendon Press of Oxford University Press, 1971.
- Buckles, Daniel, Bernard Triomphe, and Gustavo Sain. *Cover Crops in Hillside Agriculture: Farmer Innovation with Mucuna*. Ottawa: International Development Research Centre, 1998.
- Bulmer-Thomas, Victor. *The Economic History of Latin America Since Independence*. 2nd ed. New York: Cambridge University Press, 2003.
- Burkett, Paul, and John Bellamy Foster. "Metabolism, Energy, and Entropy in Marx's Critique of Political Economy: Beyond the Podolinsky Myth." *Theory and Society* 35, no. 1 (February 2006): 109–56.
- Burns, E. Bradford. "The Modernization of Underdevelopment: El Salvador, 1858–1931." *The Journal of Developing Areas* 18, no. 3 (April 1984): 293–316.
- Butler, Michael A. *Cautious Visionary: Cordell Hull and Trade Reform*. Kent, OH: Kent State University Press, 1998.
- Cabrera Arévalo, José Luis. *Las controversiales fichas de fincas salvadoreñas: Antecedentes, origen y final*. San Salvador: Universidad Tecnológica de El Salvador, 2009.
- Caneva, Kenneth L. *Robert Mayer and the Conservation of Energy*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1993.
- Cardoso, C. F. S. "Historia económica del café en Centroamérica, siglo XIX." *Estudios Sociales Centroamericanos* 4, no. 10 (January 1975): 9–55.
- Carlyle, Thomas. *Sartor Resartus*. 1831; London: J. M. Dent, 1902.
- Carpenter, Murray. *Caffeinated: How Our Daily Habit Helps, Hurts, and Hooks Us*. New York: Penguin, 2014.
- Caswell, Martha, V. Ernesto Méndez, and Christopher M. Bacon. *Food Security and Smallholder Coffee Production: Current Issues and Future Directions*. ARLG Policy Brief #1. Burlington: University of Vermont, 2012.
- Catto, Henry E., Jr. *Ambassadors at Sea: The High and Low Adventures of a Diplomat*. Austin: University of Texas Press, 2010.
- Charlip, Julie A. "At Their Own Risk: Coffee Farmers and Debt in Nicaragua, 1870–1930." In *Identity and Struggle at the Margins of the Nation-State*, ed. by Aviva Chomsky and Aldo A. Lauria-Santiago, 94–121. Durham, NC: Duke University Press, 1998.
- Ching, Erik. *Authoritarian El Salvador: Politics and the Origins of Military Regimes, 1880–1945*. South Bend, IN: University of Notre Dame Press, 2014.
- Ching, Erik. "In Search of the Party: The Communist Party, the Comintern, and the Peasant Rebellion of 1932 in El Salvador." *The Americas* 55, no. 2 (October 1998): 204–39.
- Ching, Erik, with Carlos Gregorio López Bernal and Virginia Tilley. *Las masas, la matanza, y el martinato en El Salvador: Ensayos sobre 1932*. San Salvador: UCA Editores, 2007.
- Ching, Erik, and Virginia Tilley. "Indians, the Military, and the Rebellion of 1932 in El Salvador." *Journal of Latin American Studies* 30, no. 1 (February 1998): 121–56.
- Choussy, Félix. *El café*. San Salvador: Asociación Cafetalera de El Salvador, 1934.
- Clarence-Smith, William Gervase, and Steven Topik, eds. *The Global Coffee Economy in Africa, Asia, and Latin America, 1500–1989*. New York: Cambridge University Press, 2003.
- Coatsworth, John H. *Central America and the United States: The Clients and the Colossus*. New York: Twayne, 1994.
- Coffee: The Story of a Good Neighbor Product*. New York: Pan-American Coffee Bureau, 1954.

- Cohen, Lizabeth. *A Consumers' Republic: The Politics of Mass Consumption in Postwar America*. New York: Random House, 2003.
- Cohen, Lizabeth. *Making a New Deal: Industrial Workers in Chicago, 1919–1939*. New York: Cambridge University Press, 1990.
- Cole, Wayne S. *Roosevelt and the Isolationists, 1932–45*. Lincoln: University of Nebraska Press, 1983.
- Conant, Charles A. *A History of Modern Banks of Issue: With an Account of the Economic Crises of the Present Century*. New York: G. P. Putnam's Sons, 1896.
- Coopersmith, Jennifer. *Energy, the Subtle Concept: The Discovery of Feynman's Blocks from Leibniz to Einstein*. Rev. ed. New York: Oxford University Press, 2015.
- Copley, Frank Barkley. *Frederick W. Taylor: Father of Scientific Management*. Vol. 1. New York: Harper & Brothers, 1923.
- Courtwright, David T. *Forces of Habit: Drugs and the Making of the Modern World*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2001.
- Cowan, Brian. *The Social Life of Coffee: The Emergence of the British Coffeehouse*. New Haven: Yale University Press, 2005.
- Cowe, Roger. "Brewing Up a Better Deal for Coffee Farmers." *The Guardian*, June 4, 2005. www.theguardian.com/environment/2005/jun/05/fairtrade.ethicaliving
- Crandall, Russell. *The Salvador Option: The United States in El Salvador, 1977–1992*. New York: Cambridge University Press, 2016.
- Culbertson, William Smith. *Reciprocity: A National Policy for Foreign Trade*. New York: McGraw-Hill, 1937.
- Cummings, Bruce. *Dominion from Sea to Sea: Pacific Ascendancy and American Power*. New Haven: Yale University Press, 2009.
- Cunningham, Eugene. *Gypsying Through Central America*. London: T. Fisher Unwin, 1922.
- Cunningham, Eugene. "Snake Yarns of Costa Rica." *Outing* 80, no. 6 (September 1922): 266.
- Curtis, William Eleroy. *The Capitals of Spanish America*. New York: Harper & Brothers, 1888.
- Dallek, Robert. *Franklin D. Roosevelt and American Foreign Policy, 1932–1945*. New York: Oxford University Press, 1979.
- Dalton, Roque. *Miguel Mármol*. Translated by Kathleen Ross and Richard Schaaf. Willimantic, CT: Curbstone Press, 1987.
- Danner, Mark. *The Massacre at El Mozote*. New York: Vintage, 1994.
- Daviron, Benoit, and Stefano Ponte. *The Coffee Paradox: Global Markets, Commodity Trade, and the Elusive Promise of Development*. London and New York: Zed Books, 2005.
- Dean, Warren. *Rio Claro: A Brazilian Plantation System, 1820–1920*. Stanford, CA: Stanford University Press, 1976.
- Dean, Warren. *With Broadax and Firebrand: The Destruction of the Brazilian Atlantic Forest*. Berkeley: University of California Press, 1995.
- Deutsch, Tracey. *Building a Housewife's Paradise: Gender, Politics, and American Grocery Stores in the Twentieth Century*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2010.
- Didion, Joan. *Salvador*. New York: Simon & Schuster, 1983; reprint, Vintage, 1994.
- Dietz, James. *The Economic History of Puerto Rico: Institutional Change and Capitalist Development*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1987.
- Dion, Michelle. "The Political Origins of Social Security in Mexico During the Cárdenas and Ávila Camacho Administrations." *Mexican Studies / Estudios Mexicanos* 21, no. 1 (Winter 2005): 59–95.

- Drake, Paul W. *The Money Doctor in the Andes: The Kemmerer Missions, 1923–1933*. Durham, NC: Duke University Press, 1989.
- Dunkerley, James. *Power in the Isthmus: A Political History of Modern Central America*. London: Verso, 1988.
- Dur, Philip F. "U.S. Diplomacy and the Salvadorean Revolution of 1931." *Journal of Latin American Studies* 30, no. 1 (February 1998): 95–119.
- Durham, William H. *Scarcity and Survival in Central America: The Ecological Origins of the Soccer War*. Stanford, CA: Stanford University Press, 1979.
- Eckes, Alfred E., Jr. *Opening America's Market: U.S. Foreign Trade Policy Since 1776*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1995.
- Edwards, Mike. "El Salvador Learns to Live with Peace." *National Geographic* 188, no. 3 (September 1995): 108–31.
- Eichengreen, Barry. *Globalizing Capital: A History of the International Monetary System*. 2nd ed. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2008.
- Eichengreen, Barry. *Golden Fetters: The Gold Standard and the Great Depression*. New York: Oxford University Press, 1992.
- Ekbladh, David. *The Great American Mission: Modernization and the Construction of an American World Order*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2009.
- Eliot, L. E. *Central America: New Paths in Ancient Lands*. London: Methuen, 1924.
- Elliot, Robert Henry. *The Experiences of a Planter in the Jungles of Mysore*. Vol. 1. London: Chapman and Hall, 1871.
- Ellis, Markman. *The Coffee-House: A Cultural History*. London: Weidenfeld & Nicolson, 2004.
- * Engels, Friedrich. *The Condition of the Working Class in England in 1844, with Preface Written in 1892*. Translated by Florence Kelley Wischnewetzky. London: Swan Sonnenschein, 1892. Фрідріх Енгельс, *Становище робітничого класу в Англії з власних спостережень і достовірних джерел*. Київ: Держполітвидав, 1957.
- * Engels, Friedrich. *Landmarks of Scientific Socialism: "Anti-Duehring"*. Translated and edited by Austin Lewis. 1877; Chicago: Charles Kerr, 1907. Фрідріх Енгельс, *Анти-Дюрінг*. Марк К., Енгельс Ф. Твори. Т. 20. Київ: Держполітвидав, 1965.
- Erb, Claude C. "Prelude to Point Four: The Institute of Inter-American Affairs." *Diplomatic History* 9, no. 3 (July 1985): 250–67.
- Fair Trade USA 2016 Almanac*. www.fairtradecertified.org/sites/default/files/filemanager/documents/FTUSA_MAN_Almanac2016_EN.pdf
- Farrar, F. W. "The Nether World." *Contemporary Review*, September 1889.
- Ferguson, Thomas. "From Normalcy to New Deal: Industrial Structure, Party Competition, and American Public Policy in the Great Depression." *International Organization* 38, no. 1 (Winter 1984): 41–94.
- Foster, John Bellamy. *Marx's Ecology: Materialism and Nature*. New York: Monthly Review Press, 2000.
- Fowler, William R., Jr. *The Cultural Evolution of Ancient Nahua Civilizations: The Pipil-Nicarao of Central America*. Norman: University of Oklahoma Press, 1989.
- Fowler, William R., Jr. "The Living Pay for the Dead: Trade, Exploitation, and Social Change in Early Colonial Izalco, El Salvador." In *Ethnohistory and Archaeology: Approaches to Postcontact Change in the Americas*, edited by J. Daniel Rogers and Samuel M. Wilson, 181–200. New York: Plenum, 1993.

- Fox, William. *An Address, to the People of Great Britain, on the Utility of Refraining from the Use of West India Sugar and Rum*. London, 1791. <https://archive.org/details/addressstopeople01791foxw/page/n2>
- Fraser, Steve, and Gary Gerstle, eds. *The Rise and Fall of the New Deal Order, 1930–1980*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1989.
- Fregulia, Jeanette M. *A Rich and Tantalizing Brew: A History of How Coffee Connected the World*. Little Rock: University of Arkansas Press, 2019.
- Fridell, Gavin. *Fair Trade Coffee: The Prospects and Pitfalls of Market-Driven Social Justice*. Toronto: University of Toronto Press, 2007.
- Frieden, Jeffrey A. *Global Capitalism: Its Fall and Rise in the Twentieth Century*. New York: W. W. Norton, 2006.
- Frieden, Jeffrey A. "Sectoral Conflict and Foreign Economic Policy, 1914–1940." *International Organization* 42, no. 1 (Winter 1988): 59–90.
- Furnas, J. C., and the Staff of the *Ladies' Home Journal*. *How America Lives*. New York: Henry Holt, 1941.
- Galeas, Marvin. *El oligarca rebelde: Mitos y verdades sobre las 14 familias: La oligarquía*. San Salvador: El Salvador Ebooks, 2015. Kindle.
- Gallagher, John, and Ronald Robinson. "The Imperialism of Free Trade." *Economic History Review*, new ser. 6, no. 1 (1953): 1–15.
- Gardner, Lloyd. *Economic Aspects of New Deal Diplomacy*. Madison: University of Wisconsin Press, 1964.
- Gerstle, Gary. *Working-Class Americanism: The Politics of Labor in a Textile City, 1914–1960*. New York: Cambridge University Press, 1989.
- Glickman, Lawrence B. *A Living Wage: American Workers and the Making of Consumer Society*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 1999.
- Gold, Barri J. *ThermoPoetics: Energy in Victorian Literature and Science*. Cambridge, MA: MIT Press, 2010.
- Goldberg, Joseph P. *The Maritime Story: A Study in Labor-Management Relations*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1958.
- Gould, Jeffrey L. "On the Road to 'El Porvenir.'" In *A Century of Revolution: Insurgent and Counter-Insurgent Violence During Latin America's Long Cold War*, edited by Greg Grandin and Gilbert M. Joseph, 88–120. Durham, NC: Duke University Press, 2010.
- Gould, Jeffrey L., and Aldo A. Lauria-Santiago. *To Rise in Darkness: Revolution, Repression, and Memory in El Salvador, 1920–1932*. Durham, NC: Duke University Press, 2008.
- Grandin, Greg. *Empire's Workshop: Latin America, the United States, and the Rise of the New Imperialism*. New York: Metropolitan Books / Henry Holt, 2006.
- Grandin, Greg. *Fordlandia: The Rise and Fall of Henry Ford's Forgotten Jungle City*. New York: Metropolitan Books / Henry Holt, 2009.
- Green, David. *The Containment of Latin America: A History of the Myths and Realities of the Good Neighbor Policy*. Chicago: Quadrangle Books, 1971.
- Grieb, Kenneth J. "The Myth of a Central American Dictator's League." *Journal of Latin American Studies* 10, no. 2 (Nov. 1978): 329–45.
- Grieb, Kenneth J. "The United States and the Rise of General Maximiliano Hernández Martínez." *Journal of Latin American Studies* 3, no. 2 (November 1971): 151–72.
- Griffith, David, et al. "Losing Labor: Coffee, Migration, and Economic Change in Veracruz." *Culture, Agriculture, Food & Environment* 39, no. 1 (June 2017): 35–42.

- Grindle, Roger. *Quarry and Kiln: The Story of Maine's Lime Industry*. Rockland, ME: The Courier-Gazette, 1971.
- Guidos Véjar, Rafael. *El ascenso del militarismo en El Salvador*. San Salvador: UCA Editores, 1980.
- * Habermas, Jürgen. *The Structural Transformation of the Public Sphere: An Inquiry into a Category of Bourgeois Society*. Translated by Thomas Burger with Frederick Lawrence. Cambridge, MA: MIT Press, 1989. Габермас, Юрген. *Структурні перетворення у сфері відкритості: дослідження категорії громадянське суспільство*. Пер. з нім. Анатолія Онишка. Львів: Літопис, 2000.
- Haggard, Stephan. "The Institutional Foundations of Hegemony: Explaining the Reciprocal Trade Agreements Act of 1934." *International Organization* 42, no. 1 (Winter 1988): 91–119.
- Hahamovitch, Cindy. *The Fruits of Their Labor: Atlantic Coast Farmworkers and the Making of Migrant Poverty, 1870–1945*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1997.
- Haight, Colleen. "The Problem with Fair Trade Coffee." *Stanford Social Innovation Review*, Summer 2011. www.ssr.org/articles/entry/the_problem_with_fair_trade_coffee/
- Hamilton, David E. *From New Day to New Deal: American Farm Policy from Hoover to Roosevelt, 1928–1933*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1991; reprint, 2011.
- Hamilton, Nora, and Norma Stoltz Chinchilla. "Central American Migration: A Framework for Analysis." In *Challenging Fronteras: Structuring Latina and Latino Lives in the U. S.*, edited by Mary Romero, Pierrette Hondagneu-Sotelo, and Vilma Ortiz, 81–100. New York: Routledge, 1997.
- Hamilton, Shane. *Trucking Country: The Road to America's Wal-Mart Economy*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2008.
- Hanson, Simon G. *Economic Development in Latin America: An Introduction to the Economic Problems of Latin America*. Washington, DC: Inter-American Affairs Press, 1951.
- Hargrove, James L. "The History of the Calorie in Nutrition." *Journal of Nutrition* 136, no. 12 (December 2006): 2957–61.
- Harner, Claudia M. "Sustainability Analysis of the Coffee Industry in El Salvador." Case #706, INCAE Business School, Alajuela, Costa Rica, July 1997. <http://www.incae.edu/EN/clacds/publicaciones/pdf/cen706fllcorr.pdf>
- Hart, Albert Bushnell. *The Monroe Doctrine: An Interpretation*. Boston: Little, Brown, 1916.
- Hartman, Paul T. *Collective Bargaining and Productivity: The Longshore Mechanization Agreement*. Berkeley: University of California Press, 1969.
- Harvey, David. "Revolutionary and Counter-Revolutionary Theory in Geography and the Problem of Ghetto Formation." In Harvey, *The Ways of the World*, 10–36. New York: Oxford University Press, 2016.
- Hawley, Ellis. *The New Deal and the Problem of Monopoly*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1966.
- Head, Barclay V. *A Guide to the Principal Gold and Silver Coins of the Ancients, from circ. B.C. 700 to A.D. 1*. London: Trustees of the British Museum, 1886.
- Helmholtz, Hermann von. "On the Interaction of Natural Forces." Translated by John Tyndall. *American Journal of Science*, 2nd ser., 24, no. 71 (1857): 189–216.
- Henderson, George L. *California and the Fictions of Capital*. Philadelphia: Temple University Press, 1998.
- Henius, Frank. *Latin American Trade: How to Get and Hold It*. New York: Harper & Brothers, 1941.
- Hewitt, Robert, Jr. *Coffee: Its History, Cultivation, and Uses*. New York: D. Appleton, 1872.

- Hindman, Hugh D. *The World of Child Labor: An Historical and Regional Survey*. Armonk, NY: M. E. Sharpe, 2009; New York: Routledge, 2014.
- Hobsbawm, Eric. *The Age of Revolution, 1789–1848*. 1962; reprint, New York: Vintage, 1996.
- Hobsbawm, Eric. *Industry and Empire: From 1750 to the Present Day*. Revised and updated ed. New York: New Press, 1999.
- Hobsbawm, Eric. *Labouring Men: Studies in the History of Labour*. London: Weidenfeld & Nicolson, 1964.
- Hoganson, Kristin L. *Consumers' Imperium: The Global Production of American Domesticity, 1865–1920*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2007.
- Holcomb, Julie. "Blood-Stained Goods: The Transatlantic Boycott of Slave Labor." *Ultimate History Project*. www.ultimatehistoryproject.com/blood-stained-goods.html
- Hollingdale, R. J. *Nietzsche: The Man and His Philosophy*. New York: Cambridge University Press, 2001.
- Hollingworth, H. L. *The Influence of Caffein on Mental and Motor Efficiency*. New York: Science Press, 1912.
- Hoover, Herbert. *Memoirs: Years of Adventure, 1874–1920*. New York: Macmillan, 1951.
- Horowitz, David. "The Crusade Against Chain Stores: Portland's Independent Merchants, 1928–1935." *Oregon Historical Quarterly* 89, no. 4 (Winter 1988): 340–68.
- Houghton, John. "A Discourse of Coffee." *Philosophical Transactions of the Royal Society* 21, no. 256 (September 1699): 311–17.
- Howe, Daniel Walker. *What Hath God Wrought? The Transformation of America, 1815–1848*. New York: Oxford University Press, 2007.
- Hunt, Rockwell D. "Changes in California in My Time." *Historical Society of Southern California Quarterly* 36, no. 4 (December 1954): 267–86.
- Hunt, Tristram. *Marx's General: The Revolutionary Life of Friedrich Engels*. New York: Metropolitan Books / Henry Holt, 2009.
- Huston, Perdita. *Families As We Are: Conversations from Around the World*. New York: Feminist Press at The City University of New York, 2001.
- Hyman, Louis. *Debtor Nation: A History of America in Red Ink*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2011.
- Igler, David. *Industrial Cowboys: Miller & Lux and the Transformation of the Far West, 1850–1920*. Berkeley: University of California Press, 2001.
- Jackson, Kenneth T. *Crabgrass Frontier: The Suburbanization of the United States*. New York: Oxford University Press, 1985.
- Jacob, H. E. *Coffee: The Epic of a Commodity*. Translated by Eden and Cedar Paul. 1935; Short Hills, NJ: Burford Books, 1998.
- Jacobs, Meg. "'Democracy's Third Estate': New Deal Politics and the Construction of a 'Consuming Public.'" *International Labor and Working-Class History* 55 (Spring 1999): 27–51.
- Jacobs, Meg. *Pocketbook Politics: Economic Citizenship in Twentieth Century America*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2005.
- Jacobson, Matthew Frye. *Whiteness of a Different Color: European Immigrants and the Alchemy of Race*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1998.
- Jaffee, Daniel. *Brewing Justice: Fair Trade Coffee, Sustainability, and Survival*. Berkeley: University of California Press, 2007.

- James, C. L. R. *The Black Jacobins: Toussaint L'Ouverture and the San Domingo Revolution*. 1938; rev. ed., New York: Random House, 1963.
- Jevons, William Stanley. *The Principles of Science: A Treatise on Logic and Scientific Method*. 2nd ed. London: Macmillan, 1905.
- Jiménez, Michael F. "From Plantation to Cup: Coffee and Capitalism in the United States, 1830–1930." In *Coffee, Society, and Power in Latin America*, edited by William Roseberry et al., 38–64. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1995.
- Jiménez, Michael F. "Traveling Far in Grandfather's Car: The Life Cycle of Central Colombian Coffee Estates. The Case of Viotá, Cundinamarca (1900–1930)." *Hispanic American Historical Review* 69, no. 2 (May 1989): 185–219.
- Judd, John Wesley. *Volcanoes: What They Are and What They Teach*. New York: D. Appleton, 1881.
- Kapstein, Ethan B. *Seeds of Stability: Land Reform and U.S. Foreign Policy*. New York: Cambridge University Press, 2017.
- Kargon, Robert H. *Science in Victorian Manchester: Enterprise and Expertise*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1977; reprint, New York: Routledge, 2017.
- Katznelson, Ira. *When Affirmative Action Was White: An Untold History of Racial Inequality in Twentieth-Century America*. New York: W. W. Norton, 2005.
- Kay, Jane Holtz. *Asphalt Nation: How the Automobile Took Over America, and How We Can Take It Back*. New York: Crown, 1997.
- Kemmerer, Edwin W. "The Work of the American Financial Commission in Chile." *Princeton Alumni Weekly* 26, no. 12 (December 16, 1925): 295.
- Kennedy, David M. *Freedom from Fear: The American People in Depression and War, 1929–1945*. New York: Oxford University Press, 1999.
- Kerr, Derek. "The Role of the Coffee Industry in the History of El Salvador, 1840–1906." master's thesis, University of Calgary, April 1977.
- Kessler-Harris, Alice. *In Pursuit of Equity: Women, Men, and the Quest for Economic Citizenship in 20th-Century America*. New York: Oxford University Press, 2001.
- Kimeldorf, Howard. *Reds or Rackets? The Making of Radical and Conservative Unions on the Waterfront*. Berkeley: University of California Press, 1988.
- Kindleberger, Charles P. *The World in Depression: 1929–1939*. 1973; rev. ed., Berkeley: University of California Press, 1986.
- Klein, Jennifer. *For All These Rights: Business, Labor, and the Shaping of America's Public-Private Welfare State*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2003.
- Koehler, Jeff. *Where the Wild Coffee Grows: The Untold Story of Coffee from the Cloud Forests of Ethiopia to Your Cup*. New York: Bloomsbury USA, 2017.
- Kotkin, Stephen. *Stalin*. Vol. 1, *Paradoxes of Power, 1878–1928*. New York: Penguin Press, 2014.
- Krehm, William. *Democracies and Tyrannies of the Caribbean in the 1940s*. Toronto: Lugas, 1999.
- Kuhn, Thomas S. "Energy Conservation as an Example of Simultaneous Discovery." In *Critical Problems in the History of Science*, edited by Marshall Clagget, 321–56. Madison: University of Wisconsin Press, 1959.
- LaFeber, Walter. *Inevitable Revolutions: The United States in Central America*. 2nd ed. New York: W. W. Norton, 1993.
- LaFeber, Walter. *The New Empire: An Interpretation of American Expansion, 1860–1898*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 1963; reprint, 1998.

- La Garde, Louis A. *Gunshot Injuries: How They Are Inflicted, Their Complications and Treatment*. New York: William Wood, 1914.
- Lauria-Santiago, Aldo. *An Agrarian Republic: Commercial Agriculture and the Politics of Peasant Communities in El Salvador, 1823–1914*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 1999.
- Lauria-Santiago, Aldo, and Leigh Binford, eds. *Landscapes of Struggle: Politics, Society, and Community in El Salvador*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2004.
- Lebhar, Godfrey M. *Chain Stores in America, 1859–1950*. New York: Chain Store Publishing Corp., 1952.
- * Lenin, V. I. *Imperialism: The Highest Stage of Capitalism*. 1916; reprint, New York: International Publishers, 1969. Ленін В. І. Імперіалізм, як найвища стадія капіталізму // Ленін В. І. Повне збір. творів / Пер. з 5-го рос. вид. К.: Вид-во політ. літ-ри України, 1972. Т. 27. С. 281–401.
- * Lenin, V. I. *Materialism and Empirio-Criticism: Critical Comments on a Reactionary Philosophy*. 1927; reprint, New York: International Publishers, 1970. Ленін В. І. Матеріалізм і емпіріокритицизм. Критичні замітки про одну реакційну філософію // Ленін В. І. Повне збір. творів / Пер. з 5-го рос. вид. К.: Вид-во політ. літ-ри України, 1971. Т. 18. С. 7–354.
- * Lenin, V. I. "A Scientific System of Sweating." In *Collected Works of Lenin*. Vol. 18. Progress Publishers: Moscow, 1975. Ленін В. І. «Наукова» система видавлювання поту // Ленін В. І. Повне збір. творів / Пер. з 5-го рос. вид. К.: Вид-во політ. літ-ри України, 1972. Т. 23. С. 18–19.
- Leonard, Thomas M. "Central American Conference, Washington, 1923." In Leonard et al., eds., *Encyclopedia of U.S.–Latin American Relations*. Vol. 1. Thousand Oaks, CA: CQ Press / SAGE, 2012.
- Lesser, Jeffrey. *Immigration, Ethnicity, and National Identity in Brazil, 1808 to the Present*. New York: Cambridge University Press, 2013.
- Leuchtenburg, William E. *Franklin Roosevelt and the New Deal, 1932–1940*. New York: Harper & Row, 1963.
- Leuchtenburg, William E. *Herbert Hoover*. New York: Henry Holt, 2009.
- Levin, Yisrael. *Swinburne's Apollo: Myth, Faith, and Victorian Spirituality*. New York: Routledge, 2016.
- Levinson, Marc. *The Great A&P and the Struggle for Small Business in America*. New York: Hill and Wang / Farrar, Straus and Giroux, 2011.
- Lieberman, Robert C. *Shifting the Color Line: Race and the American Welfare State*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1998.
- Liggio, Leonard P., and James J. Martin, eds. *Watershed of Empire: Essays on New Deal Foreign Policy*. Colorado Springs: Ralph Myles, 1976.
- Lindo-Fuentes, Héctor. *Weak Foundations: The Economy of El Salvador in the 19th Century, 1821–1898*. Berkeley: University of California Press, 1990.
- Lindo-Fuentes, Héctor, Erik Ching, and Rafael A. Lara-Martínez. *Remembering a Massacre in El Salvador: The Insurrection of 1932, Roque Dalton, and the Politics of Historical Memory*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2007.
- Lindsay, Robert Bruce. *Julius Robert Mayer: Prophet of Energy*. New York: Pergamon Press, 1973.
- Linebaugh, Peter. "Karl Marx, the Theft of Wood, and Working-Class Composition." In *Stop Thief! The Commons, Enclosures, and Resistance*. Oakland, CA: PM Press, 2014.
- Longstreth, Richard. *The Drive-In, the Supermarket, and the Transformation of Commercial Space in Los Angeles, 1914–1941*. Cambridge, MA: MIT Press, 1999.

- Lorenz, Edward C. *Defining Global Justice: The History of U.S. International Labor Standards Policy*. Notre Dame, IN: Notre Dame University Press, 2001.
- Lundestad, Geir. "Empire by Invitation? The United States and Western Europe, 1945–1952." *Journal of Peace Research* 23, no. 3 (September 1986): 263–77.
- MacDonald, Michelle Craig. "The Chance of the Moment, Coffee and the New West Indies Commodities Trade." *William and Mary Quarterly*, 3rd ser., 62, no. 3 (July 2005): 441–472.
- MacDuffie, Allen. *Victorian Literature, Energy, and the Ecological Imagination*. New York: Cambridge University Press, 2014.
- Mack, Adam. " 'Speaking of Tomatoes': Supermarkets, the Senses, and Sexual Fantasy in Modern America." *Journal of Social History* 43, no. 4 (Summer 2010): 815–842.
- Maier, Charles S. "The Politics of Productivity: Foundations of American International Economic Policy After World War II." In *Between Power and Plenty: Foreign Economic Policies of Advanced Industrial States*, edited by Peter J. Katzenstein, 23–50. Madison: University of Wisconsin Press, 1978.
- Marchi, Regina. "Día de los Muertos, Migration, and Transformation to the United States." In *Celebrating Latino Folklore*, Vol. 1, edited by María Herrera-Sobek, 414–24. Santa Barbara, CA: ABC-Clio, 2012.
- Marroquín, Alejandro D. "Estudio sobre la crisis de los años treinta en El Salvador." *Anuario de Estudios Centroamericanos* 3, no. 1 (1977): 115–160.
- * Marx, Karl. *Capital*. Vol. 1. Translated by Ben Fowkes. New York: Penguin, 1990. Існує багато видань «Капіталу» українською мовою, але найпоширеніший варіант тексту — той, що при радянській владі виконував роль «канонічного» і фігурував у повному зібранні творів Маркса й Енгельса, — перекладено не з німецької, а з російської мови. Український переклад «Капіталу» з німецької існує, проте майже не відомий широкій публіці: радянська влада його дезавувала з ідеологічних міркувань — національним республікам відмовляли в праві на самостійний, поза більшовицькими рамками, марксизм.
- Mayo, James M. *The American Grocery Store: The Business Evolution of an Architectural Space*. Westport, CT: Greenwood Press, 1993.
- McClintock, Michael. *The American Connection*. Vol. 1, *State Terror and Popular Resistance in El Salvador*. London: Zed Books, 1985.
- McCreery, David. *Rural Guatemala, 1760–1940*. Stanford CA: Stanford University Press, 1994.
- McWilliams, Carey. *Factories in the Field*. 1939; reprint, Santa Barbara CA: Peregrine Publishers, 1971.
- Méndez, V. Ernesto, et al. "Effects of Fair Trade and Organic Certifications on Small-Scale Coffee Farmer Households in Central America and Mexico." *Renewable Agriculture and Food Systems* 25, no. 3 (2010): 236–251.
- Menjívar Larín, Rafael. *Acumulación originaria y desarrollo del capitalismo en El Salvador*. San José, Costa Rica: Editorial Universitaria Centroamerica (EDUCA), 1980.
- Meyers, Richard L. *The 100 Most Important Chemical Compounds: A Reference Guide*. Westport, CT: Greenwood Press, 2007.
- Mintz, Sidney. "Response." *Food and Foodways* 16, no. 2 (June 2008): 148–158.
- Mintz, Sidney. *Sweetness and Power: The Place of Sugar in Modern History*. New York: Elisabeth Sifton Books / Viking, 1985; reprint, New York: Penguin Books, 1986.
- Mirowski, Philip. *More Heat than Light: Economics as Social Physics, Physics as Nature's Economics*. New York: Cambridge University Press, 1989.

- Montgomery, Tommie Sue. *Revolution in El Salvador: From Civil Strife to Civil Peace*. 1982; 2nd ed., Boulder, CO: Westview, 1995.
- Morgan, Howard Wayne. *William McKinley and His America*. Kent, OH: Kent State University Press, 2003.
- Morton, Paula E. *Tortillas: A Cultural History*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2014.
- Mosley, Stephen. *The Chimney of the World: A History of Smoke and Pollution in Victorian and Edwardian Manchester*. Cambridge, UK: White Horse Press, 2001; reprint, New York: Routledge, 2008.
- Multatuli. *Max Havelaar*. Translated by W. Siebenhaar. New York: Alfred A. Knopf, 1927.
- Munro, Dana Gardner. *The United States and the Caribbean Republics, 1921–1933*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1974.
- Murray, Alex. "The London Sunday Faded Slow: Time to Spend in the Victorian City." In *The Oxford Handbook of Victorian Literary Culture*, edited by Juliet John, 310–26. New York: Oxford University Press, 2016.
- Nakamura, Takafusa, and Kōnosuke Odaka, eds. *The Economic History of Japan, 1914–1955: A Dual Structure*. Vol. 3 in *The Economic History of Japan, 1600–1990*. Translated by Noah S. Brannen. New York: Oxford University Press, 2003.
- Nayyar, Deepak. *The South in the World Economy: Past, Present, and Future*. New York: United Nations Development Programme, Human Development Report Office, 2013.
- Newman, Kara. *The Secret Financial Life of Food: From Commodities Markets to Supermarkets*. New York: Columbia University Press, 2013.
- Novak, Matt. "The Great Depression and the Rise of the Refrigerator." *Pacific Standard*, October 9, 2012. <https://psmag.com/environment/the-rise-of-the-refrigerator-47924>
- O'Brien, Thomas F. *The Century of U.S. Capitalism in Latin America*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1999.
- Olson, Paul R., and C. Addison Hickman. *Pan American Economics*. New York: John Wiley & Sons, 1943.
- Olverson, T. D. *Women Writers and the Dark Side of Late-Victorian Hellenism*. New York: Palgrave MacMillan, 2009.
- Osterhammel, Jürgen. *The Transformation of the World: A Global History of the Nineteenth Century*. Translated by Patrick Camiller. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2014.
- "Our Phantom Ship: Central America." *Household Words*, February 22, 1851, 516–22.
- Owens, Larry. "Engineering the Perfect Cup of Coffee: Samuel Prescott and the Sanitary Vision at MIT." *Technology and Culture* 45, no. 4 (October 2004): 795–807.
- Paige, Jeffery M. *Coffee and Power: Revolution and the Rise of Democracy in Central America*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1997.
- Paige, Jeffery M. "Coffee and Power in El Salvador." *Latin American Research Review* 28, no. 3 (1993): 7–40.
- Palacios, Marcos. *Coffee in Colombia, 1850–1970: An Economic, Social, and Political History*. New York: Cambridge University Press, 1980.
- Palmer, Frederick. *Central America and Its Problems*. New York: Moffat, Yard, 1910.
- Palmer, Phyllis. "Outside the Law: Agricultural and Domestic Workers Under the Fair Labor Standards Act." *Journal of Policy History* 7, no. 4 (1995): 416–40.

- Patenaude, Bertrand M. *The Big Show in Bololand: The American Relief Expedition to Soviet Russia in the Famine of 1921*. Stanford, CA: Stanford University Press, 2002.
- Paulsen, George E. *A Living Wage for the Forgotten Man: The Quest for Fair Labor Standards, 1933–1941*. Selinsgrove, PA: Susquehanna University Press, 1996.
- Pendergrast, Mark. *Uncommon Grounds: The History of Coffee and How It Transformed the World*. 2nd ed. New York: Basic Books, 2010.
- Pérez Sáinz, Juan Pablo. *From the Finca to the Maquila: Labor and Capitalist Development in Central America*. Boulder, CO: Westview Press, 1999.
- Perkins, Edwin J. *Wall Street to Main Street: Charles Merrill and Middle-Class Investors*. New York: Cambridge University Press, 1999.
- Phillips, Charles F. "The Supermarket." *Harvard Business Review* 16, no. 2 (Winter 1938): 188–200.
- Phillips, Kevin. *William McKinley*. The American Presidents Series. New York: Henry Holt, 2003.
- Pictures of Travel in Far-Off Lands: Central America*. London: T. Nelson and Sons, 1871.
- Pilcher, Jeffrey M. *Planet Taco: A Global History of Mexican Food*. New York: Oxford University Press, 2012.
- Pinchbeck, Ivy. *Women Workers and the Industrial Revolution, 1750–1850*. 1930; reprint, New York: Frank Cass, 1969.
- Podolinsky, Sergei. "Socialism and the Unity of Physical Forces." Translated by Angelo Di Salvo and Mark Hudson. *Organization and Environment* 17, no. 1 (March 2004): 61–75.
- Pomeranz, Kenneth, and Steven Topik. *The World That Trade Created: Society, Culture, and the World Economy, 1400 to the Present*. 3rd ed. Armonk, NY: M. E. Sharpe, 2013.
- Prescott, Samuel C. *Report of an Investigation of Coffee*. New York: National Coffee Roasters Association, 1927.
- Putnam, George Palmer. *The Southland of North America: Rambles and Observations in Central America in the Year 1912*. New York: G. P. Putnam's Sons, 1914.
- Quin, Mike.** *The Big Strike*. 1949; reprint, New York: International Publishers, 1979.
- Rabe, Stephen G.** *The Most Dangerous Area in the World: John F. Kennedy Confronts Communist Revolution in Latin America*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1999.
- Rabinbach, Anson. *The Human Motor: Energy, Fatigue, and the Origins of Modernity*. New York: Basic Books, 1990.
- Racine, Karen. "Alberto Masferrer and the Vital Minimum: The Life and Thought of a Salvadoran Journalist, 1868–1932." *The Americas* 54, no. 2 (October 1997): 209–37.
- Rauchway, Eric. *Murdering McKinley: The Making of Theodore Roosevelt's America*. New York: Hill and Wang, 2003.
- Reichman, Daniel R. *The Broken Village: Coffee, Migration, and Globalization in Honduras*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 2011.
- Remini, Robert V. *Henry Clay: Statesman for the Union*. New York: W. W. Norton, 1993.
- Report of the College of Agriculture and the Agricultural Experiment Station of the University of California*. Berkeley: University of California Press, 1922.
- Rhodes, Carolyn. *Reciprocity, U.S. Trade Policy, and the GATT Regime*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 1993.
- Riesman, David. "Some Observations on Changes in Leisure Attitudes." *Antioch Review* 12, no. 4 (Winter 1952): 417–36.

- Riis, Jacob. *How the Other Half Lives: Studies Among the Tenements of New York*. New York: Charles Scribner's Sons, 1890.
- Ripley, George, and Charles Anderson Dana, eds. *The American Cyclopaedia: A Popular Dictionary of General Knowledge*. New York: D. Appleton, 1881.
- Rock, David, ed. *Latin America in the 1940s: War and Postwar Transitions*. Berkeley: University of California Press, 1994.
- Rodríguez, Roberto Cintli. *Our Sacred Maíz Is Our Mother: Indigeneity and Belonging in the Americas*. Tucson: University of Arizona Press, 2014.
- Roediger, David R. *Working Towards Whiteness: How America's Immigrants Became White: The Strange Journey from Ellis Island to the Suburbs*. New York: Basic Books, 2005.
- Romero, Óscar. *Journal d'Oscar Romero*. Trans. Maurice Barth. Paris: Éditions Karthala, 1992.
- Roseberry, William. *Coffee and Capitalism in the Venezuelan Andes*. Austin: University of Texas Press, 1983.
- Roseberry, William. "La Falta de Brazos: Land and Labor in the Coffee Economies of Nineteenth-Century Latin America." *Theory and Society* 20, no. 3 (1991): 351–82.
- Roseberry, William. "The Rise of Yuppie Coffees and the Reimagination of Social Class in the United States." *American Anthropologist*, new ser. 98, no. 4 (December 1996): 762–75.
- Roseberry, William, Lowell Gudmundson, and Mario Samper Kutschbach, eds. *Coffee, Society, and Power in Latin America*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1995.
- Rosenberg, Emily S. *Financial Missionaries to the World: The Politics and Culture of Dollar Diplomacy, 1900–1930*. Durham, NC: Duke University Press, 2003.
- Rosenberg, Emily S., ed. *A World Connecting: 1870–1945*. Cambridge, MA: Belknap Press, 2012.
- Rothermund, Dietmar. *The Global Impact of the Great Depression, 1929–1939*. New York: Routledge, 1996.
- Rovensky, Joseph C., and A. Willing Patterson. "Problems and Opportunities in Hemispheric Economic Development." *Law and Contemporary Problems* 8, no. 4 (Autumn 1941): 657–68.
- Ruhl, Arthur. *The Central Americans: Adventures and Impressions Between Mexico and Panama*. New York: Charles Scribner's Sons, 1928.
- Ryant, Carl G. "The South and the Movement Against Chain Stores." *Journal of Southern History* 39, no. 2 (May 1973): 207–22.
- Rydell, Robert W., et al. *Fair America: World's Fairs in the United States*. Washington, DC: Smithsonian Books, 2013.
- Sanborn, Helen J. *A Winter in Central America and Mexico*. Boston: Lee & Shepard, 1886.
- Sanderson, Michael. *Education, Economic Change, and Society in England, 1780–1870*. London: Macmillan, 1991; 2nd ed., New York: Cambridge University Press, 1995.
- Sanneh, Kelefa. "Sacred Grounds." *The New Yorker*, November 13, 2011. <https://www.newyorker.com/magazine/2011/11/21/sacred-grounds>
- Schlesinger, Arthur M., Jr. *The Age of Roosevelt*. 3 vols. New York: Houghton Mifflin, 1957; reprint, New York: Mariner / Houghton Mifflin, 2003.
- Schlesinger, Jorge. *Revolución comunista: Guatemala en peligro?* Guatemala City: Editorial Unión Tipografía Castañeda, 1946.
- Schmitt, Cannon. *Darwin and the Memory of the Human: Evolution, Savages, and South America*. New York: Cambridge University Press, 2009.
- Schutte, Ofelia. *Beyond Nihilism: Nietzsche Without Masks*. Chicago: University of Chicago Press, 1984.

- Scott, James C. *Against the Grain: A Deep History of the Earliest States*. New Haven: Yale University Press, 2017.
- Scroop, Daniel. "The Anti-Chain Store Movement and the Politics of Consumption." *American Quarterly* 60, no. 4 (December 2008): 925–50.
- Seigel, Micol. *Uneven Encounters: Making Race and Nation in Brazil and the United States*. Durham, NC: Duke University Press, 2009.
- Sicilia, David B. "Supermarket Sweep." *Audacity* 5 (Spring 1997): 11–19.
- Slater's *Directory of Manchester and Salford*, 1869–1879.
- Smith, Andrew F., ed. *The Oxford Encyclopedia of Food and Drink in America*. 2nd ed. Vol. 2. New York: Oxford University Press, 2013.
- Smith, Crosbie. *The Science of Energy: The Cultural History of Energy Physics in Victorian Britain*. Chicago: University of Chicago Press, 1998.
- Smith, Robert Angus. *Air and Rain: The Beginnings of a Chemical Climatology*. London: Longmans, Green, 1872.
- Sochor, Zenovia A. *Revolution and Culture: The Bogdanov-Lenin Controversy*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 1988.
- Soule, George, David Efron, and Norman T. Ness. *Latin America in the Future World*. New York: Farrar & Rinehart, 1945.
- Sperber, Jonathan. *Karl Marx: A Nineteenth-Century Life*. New York: Liveright, 2013.
- Squier, E. G. *Notes on Central America*. New York: Harper & Brothers, 1855.
- Squier, E. G. *The States of Central America*. New York: Harper & Brothers, 1858.
- Stamberg, Susan. "Present at the Creation: The Coffee Break." NPR.org. December 2, 2002. <https://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=863399>
- Steffens, Henry John. *James Prescott Joule and the Concept of Energy*. New York: Science History Publications/ USA, 1979.
- Stein, Stanley. *Vassouras: A Brazilian Coffee County, 1850–1900: The Roles of Planter and Slave in a Plantation Society*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1957.
- * Stevenson, Robert Louis. *Treasure Island*. Boston: Roberts Brothers, 1884. Є два українські переклади «Острова скарбів» Стівенсона: старий Юрія Корецького (постійно перевидаваний з 1930-х років) і новий Віктора Губарева (Львів: Урбіно, 2018).
- Steward, Dick. *Trade and Hemisphere: The Good Neighbor Policy and Reciprocal Trade*. Columbia: University of Missouri Press, 1975.
- Steward, Luther N., Jr. "California Coffee: A Promising Failure." *Southern California Quarterly* 46, no. 3 (September 1964): 259–264.
- Stewart, Balfour, and J. Norman Lockyer. "The Sun as a Type of the Material Universe." Part 1. *Macmillan's* 18 (July 1868): 246–257.
- Stoetzer, O. Carlos. *The Organization of American States*. 2nd ed. Westport, CT: Praeger, 1993.
- Stolcke, Verena. *Coffee Planters, Workers, and Wives: Class Conflict and Gender Relations on São Paulo Plantations, 1850–1980*. London: Macmillan, 1988.
- Strasser, Susan. *Satisfaction Guaranteed: The Making of the American Mass Market*. New York: Pantheon, 1989.
- Sylla, Ndongo S. *The Fair Trade Scandal: Marketing Poverty to Benefit the Rich*. Translated by David Clément Leye. Athens, OH: Ohio University Press, 2014.
- Talbot, John M. *Grounds for Agreement: The Political Economy of the Coffee Commodity Chain*. Lanham, MD: Rowman & Littlefield, 2004.

- Tantillo, Astrida Orle. *The Will to Create: Goethe's Philosophy of Nature*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2002.
- Tasca, Henry J. *The Reciprocal Trade Policy of the United States*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1938.
- Tedlow, Richard S. *New and Improved: The Story of Mass Marketing in America*. New York: Basic Books, 1991; reprint, Boston: Harvard Business School Press, 1996.
- Terkel, Studs. *Hard Times: An Oral History of the Great Depression*. New York: Pantheon, 1970; reprint, New York: New Press, 2005.
- Thompson, E. P. "Time, Work-Discipline, and Industrial Capitalism." *Past and Present* 38 (December 1967): 56–97.
- Thompson, Wallace. *Rainbow Countries of Central America*. New York: E. P. Dutton, 1926.
- Thorp, Rosemary. *Progress, Poverty, and Exclusion: An Economic History of Latin America in the 20th Century*. Washington, DC: Inter-American Development Bank, 1998.
- Thorp, Rosemary, ed. *An Economic History of Twentieth-Century Latin America*. 2nd ed. Vol. 2, *Latin America in the 1930s: The Role of the Periphery in the World Crisis*. New York: Palgrave, 2000.
- Thurber, Francis Beatty. *Coffee: From Plantation to Cup*. New York: American Grocer Publishing Association, 1881.
- Thurston, Robert W., Jonathan Morris, and Shawn Steiman, eds. *Coffee: A Comprehensive Guide*. Lanham, MD: Rowman & Littlefield, 2013.
- Tilley, Virginia. *Seeing Indians: A Study of Race, Nation, and Power in El Salvador*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2005.
- Tobey, Ronald C. *Technology as Freedom: The New Deal and the Electrical Modernization of the American Home*. Berkeley: University of California Press, 1996.
- Tocqueville, Alexis de. *Journeys to England and Ireland*. Translated by George Lawrence and K. P. Mayer. Edited by J. P. Mayer. 1979; reprint, New Brunswick, NJ: Transaction, 1988; New York: Routledge, 2017.
- Topik, Steven. "Historicizing Commodity Chains: Five Hundred Years of the Global Coffee Commodity Chain." In *Frontiers of Commodity Chain Research*, edited by Jennifer Bair, 37–62. Stanford, CA: Stanford University Press, 2008.
- Topik, Steven, Carlos Marichal, and Zephyr Frank, eds. *From Silver to Cocaine: Latin American Commodity Chains and the Building of the World Economy, 1500–2000*. Durham, NC: Duke University Press, 2006.
- Topik, Steven, and Allen Wells, eds. *The Second Conquest of Latin America: Coffee, Henequen, and Oil During the Export Boom, 1850–1930*. Austin: University of Texas Press, 1998.
- Tucker, Catherine M. *Coffee Culture: Local Experiences, Global Connections*. New York: Routledge, 2010.
- Tucker, Richard P. *Insatiable Appetite: The United States and the Ecological Degradation of the Tropical World*. Berkeley: University of California, 2000.
- Tulchin, Joseph S. *The Aftermath of War: World War I and U.S. Policy Toward Latin America*. New York: New York University Press, 1971.
- Turner, Mary. "A History of Collyhurst, Manchester, to 1900." Submitted for a Certificate of Extra-Mural Education, Manchester University. May 1975. Manchester Central Library, Manchester, UK.
- Ukers, William H. *All About Coffee*. New York: Tea and Coffee Trade Journal Company, 1922.

- Ukers, William H. *All About Coffee*. 2nd ed. New York: Tea and Coffee Trade Journal Company, 1935.
- Underwood, Ted. *The Work of the Sun: Literature, Science, and Political Economy, 1760–1860*. New York: Palgrave Macmillan, 2005.
- Vickers, Douglas. *Economics and Ethics: An Introduction to Theory, Institutions, and Policy*. Westport, CT: Praeger, 1997.
- Wallace, Alfred Russel. *The Malay Archipelago: The Land of the Orang-utan and the Bird of Paradise*. 4th ed. London: Macmillan, 1872.
- Walvin, James. *A Child's World: A Social History of English Childhood, 1800–1914*. New York: Penguin, 1982.
- Watkins, Melville H. "A Staple Theory of Economic Growth." *The Canadian Journal of Economics and Political Science* 29, no. 2 (May 1963): 141–58.
- Watkins, T. H. *The Hungry Years: A Narrative History of the Great Depression in America*. New York: Henry Holt, 1999.
- Weinberg, Bennett Alan, and Bonnie K. Bealer. *The World of Caffeine: The Science and Culture of the World's Most Popular Drug*. New York: Routledge, 2002.
- West, Paige. *From Modern Production to Imagined Primitive: The Social World of Coffee from Papua New Guinea*. Durham, NC: Duke University Press, 2012.
- Whitehead, Andrew. "Red London: Radicals and Socialists in Late-Victorian Clerkenwell." *Socialist History* 18 (2000): 1–31.
- Wickizer, V. D. *The World Coffee Economy, with Special Reference to Control Schemes*. Stanford, CA: Stanford University Press, 1943.
- Wild, Antony. *Coffee: A Dark History*. New York: W. W. Norton, 2004.
- Williams, Philip J., and Knut Walter. *Militarization and Demilitarization in El Salvador's Transition to Democracy*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 1997.
- Williams, Robert G. *States and Social Evolution: Coffee and the Rise of National Governments in Central America*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1994.
- Williams, William Appleman. *Empire as a Way of Life*. New York: Oxford University Press, 1980; reprint, Brooklyn, NY: Ig Books, 2006.
- Williams, William Appleman. *The Tragedy of American Diplomacy*. 50th anniversary ed. New York: W. W. Norton, 2009.
- Williamson, Harold Francis. *Edward Atkinson: The Biography of an American Liberal, 1827–1905*. Boston: Old Corner Bookstore, 1934.
- Wilson, Charles Morrow. *Central America: Challenge and Opportunity*. New York: Henry Holt, 1941.
- Wilson, Everett Alan. "The Crisis of National Integration in El Salvador, 1919–1935." Ph.D. diss., Stanford University, 1969.
- Wise, M. Norton, with Crosbie Smith. "Work and Waste: Political Economy and Natural Philosophy in Nineteenth Century Britain (part 1)." *History of Science* 27, no. 3 (September 1989): 263–301.
- Wise, M. Norton, with Crosbie Smith. "Work and Waste: Political Economy and Natural Philosophy in Nineteenth Century Britain (part 2)." *History of Science* 27, no. 4 (December 1989): 391–449.
- Wittman, Hannah, Annette Aurélie Desmarais, and Nettie Wiebe, eds. *Food Sovereignty: Connecting Food, Nature, and Community*. Halifax, NS: Fernwood, 2010.

- Wolfe, Joel. *Autos and Progress: The Brazilian Search for Modernity*. New York: Oxford University Press, 2010.
- Womack, John., Jr. "Doing Labor History: Feelings, Work, Material Power." *Journal of the Historical Society* 5, no. 3 (2005): 255–96.
- Wood, Bryce. *The Making of the Good Neighbor Policy*. New York: Columbia University Press, 1961; reprint, New York: W. W. Norton, 1967.
- Wood, Elisabeth Jean. *Insurgent Collective Action and Civil War in El Salvador*. New York: Cambridge University Press, 2003.
- Youmans, Edward L., ed. *The Correlation and Conservation of Forces: A Series of Expositions*. New York: D. Appleton, 1864.
- Zamosc, Leon. "Class Conflict in an Export Economy: The Social Roots of the Salvadoran Insurrection of 1932." In *Sociology of Developing Societies: Central America*, edited by Jan Flora and Edelberto Torres Rivas, 56–74. New York: Monthly Review Press, 1989.
- Zamosc, Leon. "The Landing That Never Was: Canadian Marines and the Salvadorean Insurrection of 1932." *Canadian Journal of Latin American and Caribbean Studies* 11, no. 21 (1986): 131–47.
- Zeiler, Thomas W. *Free Trade, Free World: The Advent of GATT*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1999.
- Zencey, Eric. "Some Brief Speculations on the Popularity of Entropy as Metaphor." *North American Review* 271, no. 3 (September 1986): 7–10.
- Zimmerman, M. M. *The Super Market: Spectacular Exponent of Mass Distribution*. New York: Super Market Publishing Co., 1937.
- Zimmerman, M. M. *Super Market Merchandising: A Revolution in Distribution*. New York: McGraw-Hill, 1955.
- Zimmerman, M. M. "The Supermarket and the Changing Retail Structure." *Journal of Marketing* 5, no. 4 (April 1941): 402–409.

Примітки

Пролог. Століття кави

- 1 Я спираюся на книжку Марвіна Галеаса «Олігарх-бунтівник», якщо не зазначено інше. Marvin Galeas, *El oligarca rebelde: Mitos y verdades sobre las 14 familias: La oligarquía* (San Salvador: El Salvador Ebooks, 2015).
- 2 Henry E. Catto Jr., *Ambassadors at Sea: The High and Low Adventures of a Diplomat* (Austin: University of Texas Press, 2010), 60.
- 3 Héctor Lindo-Fuentes, *Weak Foundations: The Political Economy of El Salvador in the Nineteenth Century, 1821–1898* (Berkeley: University of California Press, 1991), 1–2.
- 4 Див.: E. Bradford Burns, “The Modernization of Underdevelopment: El Salvador, 1858–1931,” *Journal of Developing Areas* 18, no. 3 (April 1984), 293.
- 5 *Pictures of Travel in Far-Off Lands: Central America* (London: T. Nelson and Sons, 1871), 92.
- 6 E. G. Squier, *The States of Central America* (New York: Harper & Brothers, 1858), 288–90.
- 7 Squier, *States of Central America*, 314–5.
- 8 Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 3.
- 9 Regina Marchi, “Día de los Muertos, Migration, and Transformation to the United States,” in *Celebrating Latino Folklore*, vol. 1, ed. María Herrera-Sobek (Santa Barbara, CA: ABC-Clio, 2012), 414–5.
- 10 Цит. за: W. P. Lawson, “Along the Romantic Coffee Trail to Salvador,” *The Spice Mill*, November 1928, 1976–82.
- 11 United Nations Food and Agriculture Organization, *Coffee in Latin America: Productivity Problems and Future Prospects* (New York: United Nations and FAO, 1958).
- 12 Ethan B. Kapstein, *Seeds of Stability: Land Reform and U.S. Foreign Policy* (New York: Cambridge University Press, 2017), 188; and William H. Durham, *Scarcity and Survival in Central America: The Ecological Origins of the Soccer War* (Stanford, CA: Stanford University Press, 1979), 7.
- 13 Interview with Jaime Hill, Perdita Huston Papers [PHP], Series 7, Box 7.3, Unedited Interview Transcripts, El Salvador (Tapes 11–22), Maine Women Writers Collection, University of New England, Portland, Maine.
- 14 Interview with Jaime Hill, PHP.
- 15 Див.: Galeas, *Oligarca rebelde*; for “Coffeeland,” див. *Behind the Cup* (film, 1938), Box 6, Hills Bros. Coffee, Inc., Records, Archives Center, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, DC.
- 16 Eugene Cunningham, *Gypsying Through Central America* (London: T. Fisher Unwin, 1922), 191–92.

- 17 Arthur Ruhl, *The Central Americans: Adventures and Impressions Between Mexico and Panama* (New York: Charles Scribner's Sons, 1928), 202.
- 18 Опис господарства «Троє дверей» («Лас трес пуертас»), див.: W. P. Lawson, "Along the Romantic Coffee Trail to Salvador," *The Spice Mill*, November 1928, 1976–82; «кавовий король»: *The Spice Mill*, December 1929, 2174.
- 19 Див., напр.: Cyrus Townsend Brady, *The Corner in Coffee* (New York: G. W. Dillingham, 1904).
- 20 Ruhl, *Central Americans*, 190.
- 21 Peter Radford, "Arthur Brown Ruhl, Rowing and Track Athletics, 1905," Athlos.com, www.athletics-archive.com/books/rowingandtrackathleticsextract.htm
- 22 Ruhl, *Central Americans*, 3–5, 19–25, 178–206.
- 23 Steven C. Topik and Allen Wells, "Commodity Chains in a Global Economy," in *A World Connecting: 1870–1945*, ed. Emily S. Rosenberg (Cambridge, MA: Belknap Press, 2012), 592; "Global, adj.," *Oxford English Dictionary*, OED.com
- 24 Emily S. Rosenberg, "Introduction," in Rosenberg, *World Connecting*, 3; "Interconnect, v.," *Oxford English Dictionary*, OED.com
- 25 Jürgen Osterhammel, *The Transformation of the World: A Global History of the Nineteenth Century*, trans. Patrick Camiller (Princeton, NJ: Princeton University Press, 2014), xv.
- 26 Eugene Anderson, cited in David T. Courtwright, *Forces of Habit: Drugs and the Making of the Modern World* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2001), 19.
- 27 Benoit Daviron and Stefano Ponte, *The Coffee Paradox: Global Markets, Commodity Trade and the Elusive Promise of Development* (London: Zed Books, 2005), xvi; United Nations Food and Agriculture Organization, *Coffee 2015*, FAO Statistical Pocketbook, www.fao.org/3/a-i4985e.pdf
- 28 "Our Collective Coffee Craze Appears to Be Good for Us," Harvard T. H. Chan School of Public Health News, <https://www.hsph.harvard.edu/news/hsph-in-the-news/coffee-health-benefits/>
- 29 *Fair Trade USA 2016 Almanac*, https://www.fairtradecertified.org/sites/default/files/filemanager/documents/FTUSA_MAN_Almanac2016_EN.pdf
- 30 Див., напр.: Jeanette M. Fregulia, *A Rich and Tantalizing Brew: A History of How Coffee Connected the World* (Little Rock: University of Arkansas Press, 2019); Catherine M. Tucker, *Coffee Culture: Local Experiences, Global Connections* (New York: Routledge, 2010).
- 31 Rosenberg, *World Connecting*.
- 32 Steven C. Topik and Allen Wells, "Introduction: Latin America's Response to International Markets During the Export Boom," in *The Second Conquest of Latin America: Coffee, Henequen, and Oil During the Export Boom, 1850–1930*, ed. Topik and Wells (Austin: University of Texas Press, 1998), 3.
- 33 Deepak Nayyar, *The South in the World Economy: Past, Present and Future* (New York: United Nations Development Programme, Human Development Report Office, 2013), 1.
- 34 Topik and Wells, "Commodity Chains," 605.
- 35 John M. Talbot, *Grounds for Agreement: The Political Economy of the Coffee Commodity Chain* (Lanham, MD: Rowman & Littlefield, 2004), 2.
- 36 *Coffee 2015*, FAO Statistical Pocketbook; у самих США роздрібний ринок кави становив у 2018 році майже 50 мільярдів доларів: "The Retail Market for Coffee Industry in the U.S.," *IbisWorld*, Industry Market Research Report, August 2018, <https://www.ibisworld.com//united-states/market-research-reports/default.aspx?entid=6098>

1. «Звичний символ ісламу»

- 37 Див.: Markman Ellis, *The Coffee-House: A Cultural History* (London: Weidenfeld & Nicolson, 2004), 12–13.
- 38 Michel Tuchscherer, “Coffee in the Red Sea Area from the Sixteenth to the Nineteenth Century,” in *The Global Coffee Economy in Africa, Asia, and Latin America, 1500–1989*, ed. William Gervase Clarence-Smith and Steven Topik (New York: Cambridge University Press, 2003), 51.
- 39 Ellis, *The Coffee-House*, 13.
- 40 Kenneth Pomeranz and Steven Topik, *The World That Trade Created: Society, Culture, and the World Economy, 1400 to the Present*, 3rd ed. (Armonk, NY: M. E. Sharpe, 2013), 95.
- 41 Ellis, *The Coffee-House*, 15.
- 42 Тобто порцелянної. Прим. пер.
- 43 У ранньомодерній Європі систему мір і ваг ще не було уніфіковано. У рецепті йдеться, очевидно, про каву на велику сім’ю. «20 фунтів води» — це десь 7–9 літрів. Отже, 3–4 літри готового напою — еквівалент 15–20 чашок сучасного «американо». Найпевніше, первісно каву не «варили», а «заварювали», як чай. Прим. пер.
- 44 Ellis, 16–21.
- 45 Ellis, 1–11.
- 46 Цит. за: William H. Ukers, *All About Coffee* (New York: Tea and Coffee Trade Journal Company, 1922), 38; Ellis, *The Coffee-House*, 22.
- 47 Ellis, *The Coffee-House*, 23.
- 48 Lorraine Boissoneault, “How Coffee, Chocolate and Tea Overturned a 1,500-Year-Old Medical Mindset,” *Smithsonian.com*, May 17, 2017, <https://www.smithsonianmag.com/history/how-coffee-chocolate-and-tea-overturned-1500-year-old-medical-mindset-180963339/>
- 49 Brian Cowan, *The Social Life of Coffee: The Emergence of the British Coffeehouse* (New Haven: Yale University Press, 2005), 47–53.
- 50 Cowan, 31.
- 51 Так пише член Королівського товариства Джон Гоутон: John Houghton, a Fellow of the Royal Society, “Discourse of Coffee,” *Philosophical Transactions of the Royal Society* 21, no. 256 (September 1699): 311–17; переказано у вид.: Ellis, *The Coffee-House*, 26–41.
- 52 Cowan, *Social Life*, 49; Ellis, *The Coffee-House*, 34–36.
- 53 Див. онлайн-версію з інструментами пошуку: *The Diary of Samuel Pepys*, www.pepysdiary.com
- 54 Jürgen Habermas, *The Structural Transformation of the Public Sphere: An Inquiry into a Category of Bourgeois Society*, trans. Thomas Burger with Frederick Lawrence (Cambridge, MA: MIT Press, 1989), 32–33. Укр. пер.: Габермас, Юрген. *Структурні перетворення у сфері відкритості: дослідження категорії громадянське суспільство*. Пер. з нім. Анатолія Онишка. Львів: Літопис, 2000.
- 55 Cowan, *Social Life*, 215.
- 56 Цит. за: Habermas, *Public Sphere*, 59.
- 57 Cowan, *Social Life*, 196–99.
- 58 Cowan, 44–46.
- 59 Houghton, “Discourse of Coffee”.
- 60 Cowan, *Social Life*, 27.

- 61 Ellis, *The Coffee-House*, 123–25.
 62 Pomeranz and Topik, *The World That Trade Created*, 90.

2. Котонополіс

- 63 Eric J. Hobsbawm, *The Age of Revolution: 1789–1848* (1962; reprint, New York: Vintage, 1996), 29.
 64 Цит. за: Sven Beckert, *Empire of Cotton: A Global History* (New York: Alfred A. Knopf, 2014), 81.
 65 Robert H. Kargon, *Science in Victorian Manchester: Enterprise and Expertise* (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1977; reprint, New York: Routledge, 2017), 2.
 66 Цит. за: Allen MacDuffie, *Victorian Literature, Energy, and the Ecological Imagination* (New York: Cambridge University Press, 2014), 44.
 67 Alexis de Tocqueville, *Journeys to England and Ireland*, trans. George Lawrence and K. P. Mayer, ed. J. P. Mayer (1979; reprint, New Brunswick, NJ: Transaction, 1988; New York: Routledge, 2017), 107–8.
 68 Richard D. Altick, *Victorian People and Ideas: A Companion for the Modern Reader of Victorian Literature* (New York: W. W. Norton, 1973), 44.
 69 Tocqueville, *Journeys*, 107–8.
 70 Stephen Mosley, *The Chimney of the World: A History of Smoke and Pollution in Victorian and Edwardian Manchester* (Cambridge, UK: White Horse Press, 2001; reprint, New York: Routledge, 2008); Robert Angus Smith, *Air and Rain: The Beginnings of a Chemical Climatology* (London: Longmans, Green, 1872), vii.
 71 “Manchester and Her Ship Canal,” *Journal of the Manchester Geographical Society* 2, no. 1–3 (1886), 60–78; Topik and Wells, “Commodity Chains,” 613.
 72 Див., напр.: Beckert, *Empire of Cotton*, ix–xi.
 73 Rosenberg, *World Connecting*.
 74 Beckert, *Empire of Cotton*, 178–79.
 75 Слова Леона Фоше (Léon Faucher) цит. за: Kargon, *Science in Victorian Manchester*, 2.
 76 Eric J. Hobsbawm, *Industry and Empire: From 1750 to the Present Day*, rev. updated ed. (New York: New Press, 1999), 65.
 77 Фрідріх Енгельс, *Становище робітничого класу в Англії з власних спостережень і достовірних джерел* (Київ: Держполітвидав, 1957), 75–78.
 78 James Hill and Alice Greenway, April 26, 1869, Manchester, England, Marriages and Banns, 1754–1930, Manchester Central Library, Manchester, UK.
 79 *Slater's Directory of Manchester and Salford*, 1869, Manchester Central Library, Manchester, UK. Цей будинок належав жінці на прізвище Бордмен, що в англійській мові створює іронічну гру слів: boardman — біржовий маклер, board — пансіон, boardroom — кімната на винайм. Прим. пер.
 80 Altick, *Victorian People and Ideas*, 41–6.
 81 Mary Turner, “A History of Collyhurst, Manchester, to 1900,” submitted for a Certificate of Extra-Mural Education, Manchester University, May 1975, Manchester Central Library, Manchester, UK.
 82 England Census, 1871 and 1881, Lancashire, Manchester, St. George, Dist. 7; *Slater's Directory*, 1869–1889, Manchester Central Library, Manchester, UK.
 83 Hugh D. Hindman, ed., *The World of Child Labor: An Historical and Regional Survey* (Armonk, NY: M. E. Sharpe, 2009; New York: Routledge, 2014), 50.
 84 School Diary, St. George's Infants, 1875, Manchester Central Library, Manchester, UK.

- 85 St. George's Infants School Report of the Diocesan Inspector, 1875, Manchester Central Library, Manchester, UK.
- 86 James Walvin, *A Child's World: A Social History of English Childhood, 1800–1914* (New York: Penguin, 1982), 77.
- 87 Michael Sanderson, *Education, Economic Change and Society in England, 1780–1870* (London: Macmillan, 1991; 2nd ed., New York: Cambridge University Press, 1995), 62–3.
- 88 Interview with Jaime Hill, Perdita Huston Papers.
- 89 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 90 T. D. Olverson, *Women Writers and the Dark Side of Late-Victorian Hellenism* (New York: Palgrave Macmillan, 2009), 1–2.
- 91 Olverson, *Women Writers and the Dark Side*, 3.
- 92 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 93 Цит. за: Eduardo Galeano, *Open Veins of Latin America: Five Centuries of the Pillage of a Continent*, trans. Cedric Belfrage (New York: Monthly Review Press, 1973; 25th anniv. ed., 1997), 173.
- 94 Walvin, *Child's World*, 130–33. Існує два українські переклади «Острова скарбів»: Юрія Корецького (1936, перевидавався десятки разів) і Віктора Губарева (Львів: Урбіно, 2018). У пізнішому перекладі точніше передано морську й піратську термінологію XVIII століття. *Прим. пер.*
- 95 Robert Louis Stevenson, *Treasure Island* (Boston: Roberts Brothers, 1884), 33, 52.
- 96 Walvin, *Child's World*.
- 97 Роберт Стівенсон, *Острів скарбів*, пер. Віктора Губарева (Львів: Урбіно, 2018), 8.
- 98 Цит. за: Cannon Schmitt, *Darwin and the Memory of the Human: Evolution, Savages, and South America* (New York: Cambridge University Press, 2009), 27.
- 99 Див.: Robert D. Aguirre, *Informal Empire: Mexico and Central America in Victorian Culture* (Minneapolis: University of Minnesota Press, 2005), 103–34.
- 100 Півкрони — британська срібна монета номіналом два з половиною шилінги, випускалася до переходу країни 1971 року на десятикову грошову систему. *Прим. пер.*
- 101 Henry Morley, "Our Phantom Ship: Central America," *Household Words* 2, no. 48 (February 22, 1851): 516–22.
- 102 Ч'япас — регіон на південному сході Мексики. *Прим. пер.*
- 103 John L. Stephens, *Incidents of Travel in Central America, Chiapas, and Yucatan*, vol. 2 (London: John Murray, 1841), 78, 48; «бестселер»: Aguirre, *Informal Empire*, 66.
- 104 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 105 Peter K. Andersson, *Streetlife in Late Victorian London: The Constable and the Crowds* (New York: Palgrave Macmillan, 2013), 61.
- 106 Чартизм (від англ. charter — хартія) — політичний рух у Британії в першій половині XIX століття. Виступав за лібералізацію суспільного життя, розширення політичних прав і скасування виборчих цензів. *Прим. пер.*
- 107 Alex Murray, "The London Sunday Faded Slow: Time to Spend in the Victorian City," in *The Oxford Handbook of Victorian Literary Culture*, ed. Juliet John (New York: Oxford University Press, 2016), 319–20; Andrew Whitehead, "Red London: Radicals and Socialists in Late-Victorian Clerkenwell," *Socialist History* 18 (2000), 1–31.
- 108 F. W. Farrar, review of *The Nether World*, *Contemporary Review*, September 1889, 370–71.
- 109 George Gissing, *The Nether World* (New York: Harper & Brothers, 1889), 14–15.
- 110 Galeas, *Oligarca rebelde*.

3. Нескінченне виверження

- 111 "Sights in Central America," *New York Times*, December 16, 1888, 13.
- 112 Leslie Bethell, "Britain and Latin American in Historical Perspective," in *Britain and Latin America: A Changing Relationship*, ed. Victor Bulmer-Thomas (New York: Cambridge University Press, 1989), 1.
- 113 Steven C. Topik and Allen Wells, "Introduction: Latin America's Response to International Markets During the Export Boom," in Topik and Wells, *Second Conquest of Latin America*, 1.
- 114 Helen J. Sanborn, *A Winter in Central America and Mexico* (Boston: Lee and Shepard, 1886), 224–25.
- 115 Sanborn, *Winter in Central America*, 225–26, 228.
- 116 *Mexico*, prepared by Arthur W. Fergusson, Bulletin no. 9 of the Bureau of the American Republics (Washington, DC: Government Printing Office, 1891), 324.
- 117 Sanborn, *Winter in Central America*, 228–38.
- 118 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 119 "A Trip in San Salvador," *New York Times*, July 6, 1889, 2; Audley Gosling, "Central America and Its Resources," *North American Review* 162, no. 470 (January 1896), 101.
- 120 "Birth of a Volcano," *San Francisco Chronicle*, June 11, 1889, 6.
- 121 Alfred Russel Wallace, *The Malay Archipelago: The Land of the Orangu-tan and the Bird of Paradise*, 4th ed. (London: Macmillan, 1872), 286–87.
- 122 John Wesley Judd, *Volcanoes: What They Are and What They Teach* (New York: D. Appleton, 1881), 8.
- 123 William Eleroy Curtis, *The Capitals of Spanish America* (New York: Harper & Brothers, 1888), 188.
- 124 George Ripley and Charles Anderson Dana, eds., *The American Cyclopaedia: A Popular Dictionary of General Knowledge*, vol. 9 (New York: D. Appleton, 1881), 478.
- 125 E. G. Squier, *Notes on Central America* (New York: Harper & Brothers, 1855), 312.
- 126 M. M. de Montessus, "Earthquakes in Central America," *Popular Science Monthly* 28 (April 1886), 819.
- 127 Squier, *Notes on Central America*, 313.
- 128 Frederick Palmer, *Central America and Its Problems* (New York: Moffat, Yard, 1910), 113.
- 129 Bureau of American Republics, *Coffee in America: Methods of Production and Facilities for Successful Cultivation in Mexico, the Central American States, Brazil and Other South American Countries, and the West Indies* (Washington, DC: Bureau of the American Republics, 1893), 6.
- 130 Steven Topik and William Gervase Clarence-Smith, "Introduction: Coffee and Global Development," in Clarence-Smith and Topik, *The Global Coffee Economy*.
- 131 Про поширення кави написано багато. Див., напр.: Antony Wild, *Coffee: A Dark History* (New York: W. W. Norton, 2004); Mark Pendergrast, *Uncommon Grounds: The History of Coffee and How It Transformed the World*, rev. ed. (New York: Basic Books, 2010); Steven Topik, "The Integration of the World Coffee Market," in Clarence-Smith and Topik, *The Global Coffee Economy*, 21–49 (Топік пише про «темний» бік цього процесу.)
- 132 Warren Dean, *With Broadax and Firebrand: The Destruction of the Brazilian Atlantic Forest* (Berkeley: University of California Press, 1995), 179.

- 133 Curtis, *Capitals of Spanish America*, 176.
- 134 David Browning, *El Salvador: Landscape and Society* (New York: Clarendon / Oxford University Press, 1971), 149.
- 135 Browning, *El Salvador*, 163–65.
- 136 Цит. за: Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 134.
- 137 Lindo-Fuentes, 116.
- 138 Browning, *El Salvador*, 155; Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 119.
- 139 Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 117–19.
- 140 C. F. S. Cardoso, “Historia económica del café en Centroamérica (siglo XIX),” *Estudios Sociales Centroamericanos* 4, no. 10 (January 1975): 9–55.
- 141 Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 125–31.
- 142 Browning, *El Salvador*, 157.
- 143 Browning, 179.
- 144 Aldo Lauria-Santiago, *An Agrarian Republic: Commercial Agriculture and the Politics of Peasant Communities in El Salvador, 1823–1914* (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 1999), 136.
- 145 Quoted in Lauria-Santiago, *Agrarian Republic*, 95.
- 146 Browning, *El Salvador*, 158; див. слова Бапюса: Burns, “Modernization of Underdevelopment,” 299.
- 147 Див., напр.: Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 90, 135.
- 148 Cardoso, “Historia econymica del café.”
- 149 Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 145, 135.
- 150 Цит. за: Browning, *El Salvador*, 173.
- 151 Browning, 180, 203.
- 152 Цит. за: Browning, 173.
- 153 Цит. за Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 135.
- 154 Lindo-Fuentes, 135.
- 155 Lindo-Fuentes, 147.
- 156 Lauria-Santiago, *Agrarian Republic*, 163–21.
- 157 Різні оцінки див. у кн.: Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 128–131.
- 158 Цит. за: Browning, *El Salvador*, 158.
- 159 Everett Alan Wilson, “The Crisis of National Integration in El Salvador, 1919–1935” (Ph.D. diss., Stanford University, 1969), 29.
- 160 Nora Hamilton and Norma Stoltz Chinchilla, “Central American Migration: A Framework for Analysis,” in *Challenging Fronteras: Structuring Latina and Latino Lives in the U. S.*, ed. Mary Romero et al. (New York: Routledge, 1997), 84.
- 161 Browning, *El Salvador*, 216–18; also Rafael Menjívar Larín, *Acumulación originaria y desarrollo del capitalismo en El Salvador* (San José, Costa Rica: EDUCA, 1980).
- 162 Browning, *El Salvador*, 217.
- 163 Ana Patricia Alvarenga, “Reshaping the Ethics of Power: A History of Violence in Western Rural El Salvador, 1880–1932” (Ph.D. diss., University of Michigan, Ann Arbor, 1994), 182–84.
- 164 Browning, *El Salvador*, 217.
- 165 Robert G. Williams, *States and Social Evolution: Coffee and the Rise of National Governments in Central America* (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1994), 75.
- 166 Browning, *El Salvador*, 218.

- 167 Lauria-Santiago, *Agrarian Republic*, 134; Browning, *El Salvador*, 159.
 168 Browning, 159.
 169 Victor Bulmer Thomas, *The Political Economy of Central America Since 1920* (Cambridge: Cambridge University Press, 1987), 4.
 170 Lauria-Santiago, *Agrarian Republic*, 215–218.
 171 Williams, *States and Social Evolution*, 75.
 172 Lindo-Fuentes, *Weak Foundations*, 135–136.
 173 Report of J. Maurice Duke to U.S. Department of State, November 15, 1885, Dispatches from U.S. Consuls in San Salvador, RG 84.4, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD.
 174 Lauria-Santiago, *Agrarian Republic*, 165–166, 150.
 175 “A Trip in San Salvador,” 2.

4. «Byrop»

- 176 L. E. Elliot, *Central America: New Paths in Ancient Lands* (London: Methuen, 1924; New York: Dodd, Mead, 1925), 114–15.
 177 “A Trip in San Salvador,” *New York Times*, July 6, 1889, 2.
 178 “A Trip in San Salvador,” 2.
 179 Galeas, *Oligarca rebelde*.
 180 Derek Kerr, “The Role of the Coffee Industry in the History of El Salvador, 1840–1906” (master’s thesis, University of Calgary, April 1977), 96–97; Stephen J. Nicholas, “The Overseas Marketing Performance of British Industry, 1870–1914,” *Economic History Review*, 2nd ser., 37, no. 4 (November 1984): 489–506; Eugene W. Ridings, “Foreign Predominance Among Overseas Traders in Nineteenth-Century Latin America,” *Latin American Research Review* 20, no. 2 (1985): 3–27.
 181 A. J. Morrison, “Great Britain and Her Rivals in the Latin American Cotton Piece Goods Market, 1880–1914,” in *Great Britain and Her World, 1750–1914: Essays in Honour of W. O. Henderson*, ed. Barrie M. Ratcliffe (Manchester, UK: Manchester University Press), 316.
 182 W. H. Zimmern, “Lancashire and Latin America,” *Geography* 28, no. 2 (June 1943): 53.
 183 Nicholas, “Overseas Marketing Performance,” 493.
 184 J. W. Boddam Whetham, *Across Central America* (London: Hurst and Blackett, 1877), 210–211.
 185 Brian William Clapp, *John Owens, Manchester Merchant* (Manchester, UK: Manchester University Press, 1965), 73.
 186 Audley Gosling, “Central America and Its Resources,” *North American Review* 162, no. 470 (January 1896): 102.
 187 Notes of July 5, 1889, and July 12, 1889, and related letters of Charles Sawyer, Consular Records of Salvador, 1889, The National Archives, Kew, Richmond, UK.
 188 “Central American Advance,” *New York Times*, December 28, 1889, 5.
 189 Stanley J. Stein, *Vassouras: A Brazilian Coffee County, 1850–1900: The Roles of Planter and Slave in a Plantation Society* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 1985), 230.
 190 Див.: Adam Hochschild, *Bury the Chains: Profits and Rebels in the Fight to Free an Empire’s Slaves* (New York: Houghton Mifflin, 2005).
 191 Stein, *Vassouras*, 294.

- 192 Warren Dean, *Rio Claro: A Brazilian Plantation System, 1820–1920* (Stanford, CA: Stanford University Press, 1976), 126.
- 193 Dean, *Rio Claro*, 142.
- 194 Dean, *Rio Claro*, 88–123.
- 195 Див.: Williams, *States and Social Evolution*.
- 196 Stein, *Vassouras*, 278.
- 197 Mario Samper and Radin Fernando, “Historical Statistics of Coffee Production and Trade from 1700 to 1960,” in Clarence-Smith and Topik, *The Global Coffee Economy*, 422.
- 198 M. R. Fernando, “Coffee Cultivation in Java, 1830–1917,” in Clarence-Smith and Topik, *The Global Coffee Economy*, 162.
- 199 Samper and Fernando, “Historical Statistics,” 418, 451.
- 200 “Society in San Salvador,” *New York Times*, November 3, 1889, 17.
- 201 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 202 “A Trip in San Salvador,” 2.
- 203 “Society in San Salvador.”
- 204 J. H. Vinter to Messrs Otis, McAllister & Co., March 21, 1904, uncollected papers of Otis McAllister, San Francisco [OMC].
- 205 “El Salvador Coffee Firm Observes 50th Anniversary,” *Tea and Coffee Trade Journal*, November 1938, 42.
- 206 Vinter to Otis, McAllister & Co., March 21, 1904, OMC.
- 207 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 208 Vinter to Otis, McAllister & Co., March 14, 1904, OMC.
- 209 Williams, *States and Social Evolution*, 207; Kerr, “Role of the Coffee Industry,” 94–104; D. B. Rae, “So the Ezetas Fell: The Last Upheaval in San Salvador,” *San Francisco Chronicle*, July 29, 1894, 10.
- 210 Lauria-Santiago, *Agrarian Republic*, 126–27.
- 211 Kerr, “Role of the Coffee Industry,” 94–104.
- 212 James Hill to “Jessie” [K. B. Crewe], March 11, 1949, uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador.

5. Брати Гілси

- 213 Roger L. Grindle, *Quarry and Kiln: The Story of Maine's Lime Industry* (Rockland, ME: Courier-Gazette, 1971).
- 214 Pendergrast, *Uncommon Grounds*, 117.
- 215 Цит. за: Steven C. Topik and Michelle Craig MacDonald, “Why Americans Drink Coffee: The Boston Tea Party or Brazilian Slavery?,” in *Coffee: A Comprehensive Guide to the Bean, the Beverage, and the Industry*, ed. Robert W. Thurston et al. (Lanham, MD: Rowman & Littlefield, 2013), 236; John Adams to Abigail Adams, August 11, 1777, *Adams Papers Digital Edition*, Adams Family Correspondence, vol. 2, <http://www.masshist.org/publications/adams-papers/index.php/view/ADMS-04-02-02-0245#sn=0>.
- 216 Michelle Craig MacDonald, “The Chance of the Moment, Coffee and the New West Indies Commodities Trade,” *William and Mary Quarterly*, 3rd ser., 62, no. 3 (July 2005): 441.
- 217 Цит. за: Topik and MacDonald, “Why Americans Drink Coffee,” 237.
- 218 Pendergrast, *Uncommon Grounds*, 14–15.

- 219 Цит. за: Topik and MacDonald, "Why Americans Drink Coffee," 235.
- 220 Michael F. Jiménez, "From Plantation to Cup: Coffee and Capitalism in the United States," in *Coffee, Society, and Power in Latin America*, ed. William Roseberry et al. (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1995), 39.
- 221 Pendergrast, *Uncommon Grounds*, 43.
- 222 Topik and MacDonald, "Why Americans Drink Coffee."
- 223 Topik and Wells, "Commodity Chains in a Global Economy," 783.
- 224 Статистику див. у кн.: William H. Ukers, *All About Coffee* (New York: Tea and Coffee Trade Journal Company, 1922), 529.
- 225 Pendergrast, *Uncommon Grounds*, 40, 46.
- 226 Jon Grinspan, "How Coffee Fueled the Civil War," *New York Times*, July 9, 2014, <https://opinionator.blogs.nytimes.com/2014/07/09/how-coffee-fueled-the-civil-war/>.
- 227 Topik and MacDonald, "Why Americans Drink Coffee," 243.
- 228 "Industrial Topics," *San Francisco Chronicle*, October 21, 1886, 3.
- 229 "San Francisco's Coffee Trade," *Tea and Coffee Trade Journal*, October 1920, 423.
- 230 Bureau of American Republics, *Coffee in America*, 31–32.
- 231 "San Francisco's Coffee Trade," 423.
- 232 "Industrial Topics," 3.
- 233 "Industrial Topics," 3.
- 234 "San Francisco's Coffee Trade," 423.
- 235 "Industrial Topics," 3.
- 236 "Improvement in Central American Coffees," *The Spice Mill*, March 1929, 510.
- 237 Rafael García Escobar, "Romance of Coffee with Observations on Salvador Coffee," *The Spice Mill*, January 1923, 32a–32c.
- 238 George L. Henderson, *California and the Fictions of Capital* (New York: Oxford University Press, 1998; reprint, Philadelphia: Temple University Press, 2003), xii.
- 239 Bruce Cumings, *Dominion from Sea to Sea: Pacific Ascendancy and American Power* (New Haven: Yale University Press, 2009), 227–229.
- 240 Francis Beatty Thurber, *Coffee: From Plantation to Cup* (New York: American Grocer Publishing Assn., 1881), 152.
- 241 Otis, *McAllister, & Co., San Francisco, California*, n.d. [1956], uncollected papers of Otis McAllister, San Francisco.
- 242 Rae, "So the Ezetas Fell," 10.

6. Символ Аполлона

- 243 Див., напр., архівні документи банку: Impuestos sobre la Renta, Banco Salvadoreño, Ministerio de Hacienda, Archivo General de la Nación, San Salvador, El Salvador.
- 244 Bureau of American Republics, *Coffee in America*, 6.
- 245 Ruhl, *Central Americans*, 202.
- 246 Edwin Lester Arnold, *Coffee: Its Cultivation and Profit* (London: W. B. Whittingham, 1886), v.
- 247 Robert Henry Elliot, *The Experiences of a Planter in the Jungles of Mysore*, vol. 1 (London: Chapman and Hall, 1871), 6.
- 248 Elliot, *Experiences*, vol. 1, 8–9.
- 249 J. H. Vinter to Otis, *McAllister & Co.*, December 23, 1905, uncollected papers of Otis McAllister, San Francisco [OMC].

- 250 Arnold, *Coffee*, 35, vi.
- 251 Bureau of American Republics, *Coffee in America*.
- 252 William Roseberry, "La Falta de Brazos: Land and Labor in the Coffee Economies of Nineteenth-Century Latin America," *Theory and Society* 20, no. 3 (June 1991): 351–381.
- 253 Francis J. A. Darr, "Growing and Selling Coffee," *New York Times*, March 11, 1888, 10.
- 254 Darr, "Growing and Selling Coffee," 10.
- 255 Darr, 10.
- 256 Elliot, *Experiences*, vol. 1, 141.
- 257 Про банки в Сальвадорі у 1894 році див.: Charles A. Conant, *A History of Modern Banks of Issue: With an Account of the Economic Crises of the Present Century* (New York: G. P. Putnam's Sons, 1896), 428.
- 258 Vinter to Otis, McAllister & Co., December 16, 1904, OMC.
- 259 Julie A. Charlip, "At Their Own Risk: Coffee Farmers and Debt in Nicaragua, 1870–1930," in *Identity and Struggle at the Margins of the Nation-State*, ed. Aviva Chomsky and Aldo A. Lauria-Santiago (Durham, NC: Duke University Press, 1998), 113.
- 260 Vinter to Otis, McAllister & Co., December 16, 1904, OMC; [James Hill], "Remarks from a Planter," in E. A. Kahl, *Coffee Prices—High or Low?*, printed by W. R. Grace & Co., San Francisco, May 26, 1926, Hills Bros. Coffee, Inc., Records, Archives Center, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, DC, Series 7, Box 11, Folder 5, [7, 11, 5].
- 261 Report of J. Maurice Duke to U.S. Department of State, November 15, 1885, Dispatches from U.S. Consuls in San Salvador, RG 84.4, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD.
- 262 Darr, "Coffee," 10.
- 263 Про тріскеліон і монети див.: Barclay V. Head, *A Guide to the Principal Gold and Silver Coins of the Ancients, from circ. B.C. 700 to A.D. 1* (London: Trustees of the British Museum, 1886); *Annual Report of the Board of Regents of the Smithsonian Institution* (Washington, DC: Government Printing Office, 1896), 871–875; про сприйняття Аполлона у вікторіанській Англії див.: Yisrael Levin, *Swinburne's Apollo: Myth, Faith, and Victorian Spirituality* (New York: Routledge, 2016); Ted Underwood, *The Work of the Sun: Literature, Science, and Political Economy, 1760–1860* (New York: Palgrave Macmillan, 2005), 134.
- 264 Edward L. Youmans, "Preface," in *The Correlation and Conservation of Forces: A Series of Expositions*, ed. Youmans (New York: D. Appleton, 1865), v.

7. Бог прибутку

- 265 В основі цього біографічного епізоду: Robert Bruce Lindsay, *Julius Robert Mayer: Prophet of Energy* (New York: Pergamon Press, 1973); Kenneth L. Caneva, *Robert Mayer and the Conservation of Energy* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 1993).
- 266 Robert Hewitt Jr., *Coffee: Its History, Cultivation, and Uses* (New York: D. Appleton, 1872), 56.
- 267 M. R. Fernando, "Coffee Cultivation in Java 1830–1917," in Clarence-Smith and Topik, *The Global Coffee Economy, 157–172*.
- 268 Цит. за: Caneva, *Robert Mayer*, 7, 241.
- 269 Julius Robert Mayer, "On the Quantitative and Qualitative Determination of Forces," trans. Robert Bruce Lindsay, in Lindsay, *Julius Robert Mayer*, 59–66.

- 270 Julius Robert Mayer, "The Motions of Organisms and Their Relation to Metabolism: An Essay in Natural Science," trans. Robert Bruce Lindsay, in Lindsay, *Julius Robert Mayer*, 75–145.
- 271 Julius Robert Mayer, "On the Forces of Inorganic Nature," trans. Robert Bruce Lindsay, in Lindsay, *Julius Robert Mayer*, 67–74.
- 272 Caneva, *Robert Mayer*, 30.
- 273 Lindsay, *Julius Robert Mayer*, 8.
- 274 Underwood, *Work of the Sun*, 179.
- 275 Youmans, *Conservation of Forces*, xiv.
- 276 Underwood, *Work of the Sun*, 179.
- 277 Henry John Steffens, *James Prescott Joule and the Concept of Energy* (New York: Science History Publications/USA, 1979), 1–7.
- 278 Steffens, *James Prescott Joule*, 39.
- 279 Kargon, *Science in Victorian Manchester*, 52.
- 280 Слова Фарадея і Спенсера наведено за: Underwood, *Work of the Sun*, 179.
- 281 Iwan Rhys Morus quoted in MacDuffie, *Victorian Literature*, 17; Underwood, *Work of the Sun*, 181–182.
- 282 Thomas Carlyle, *Sartor Resartus* (1831; London: J. M. Dent, 1902), 159.
- 283 Walter E. Houghton, *The Victorian Frame of Mind, 1830–1870* (New Haven: Yale University Press, 1957; reprint, 1953, 1985), 243.
- 284 MacDuffie, *Victorian Literature*, 37.
- 285 Anson Rabinbach, *The Human Motor: Energy, Fatigue, and the Origins of Modernity* (New York: Basic Books, 1990), 290.
- 286 Underwood, *Work of the Sun*, 179–190.
- 287 Цит. за: Underwood, 189, 183.
- 288 Цит. за: Rabinbach, *Human Motor*, 56.
- 289 Rabinbach, 46; Underwood, *Work of the Sun*, 173.
- 290 Rabinbach, *Human Motor*, 3.
- 291 Underwood, *Work of the Sun*, 134, 72.
- 292 Underwood, 144.

8. Млин

- 293 James Hill, "Raising Coffee in Salvador," *Tea and Coffee Trade Journal*, December 1936, 424.
- 294 Report of J. Maurice Duke to U.S. Department of State, November 15, 1885, Dispatches from U.S. Consuls in San Salvador, RG 84.4, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD; and various reports of J. H. Vinter, 1904–907, uncollected papers of Otis McAllister, San Francisco.
- 295 James Hill to Juan F. Rivas, November 1, 1941, uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador.
- 296 Kara Newman, *The Secret Financial Life of Food: From Commodities Markets to Supermarkets* (New York: Columbia University Press, 2013), 80–83.
- 297 "History of the Importers' and Grocers' Exchange of New York," in *New York's Great Industries*, ed. Richard Edwards (New York: Historical Publishing Company, 1884), 79.
- 298 William H. Ukers, *All About Coffee*, 2nd ed. (New York: Tea and Coffee Trade Journal Company, 1935), 364.

- 299 Topik, "Integration of the World Coffee Market," 40.
 300 Ukers, *All About Coffee*, 2nd ed. (1935), 357–62.
 301 Ukers, *All About Coffee* (1922), 296.
 302 Ukers (1922), 288.
 303 John Bodnar, *The Transplanted: A History of Immigrants in Urban America* (Bloomington: Indiana University Press, 1985), 198.
 304 Jacob A. Riis, *How the Other Half Lives: Studies Among the Tenements of New York* (New York: Charles Scribner's Sons, 1890).
 305 Topik and MacDonald, "Why Americans Drink Coffee," 235.
 306 Pan American Union, *Coffee: Extensive Information and Statistics* (Washington, DC: Government Printing Office, 1902), 56–57.
 307 Lauria-Santiago, *Agrarian Republic*, 137.

9. Не пощастило

- 308 Jeffrey Lesser, *Immigration, Ethnicity, and National Identity in Brazil, 1808 to the Present* (New York: Cambridge University Press, 2013), 96.
 309 Mario Samper and Radin Fernando, "Historical Statistics of Coffee Production and Trade from 1700 to 1960," in Clarence-Smith and Topik, *The Global Coffee Economy*, 450–453.
 310 Samper and Fernando, "Historical Statistics," 450–453; Williams, *States and Social Evolution*, 265–272.
 311 [James Hill], "Remarks from a Planter," in E. A. Kahl, *Coffee Prices—High or Low?*, printed by W. R. Grace & Co., San Francisco, May 26, 1926, Hills Bros. Coffee, Inc., Records, Archives Center, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, DC, 7, 11, 5.
 312 Цит. за: Albert Bushnell Hart, *The Monroe Doctrine: An Interpretation* (Boston: Little, Brown, 1916), 190.
 313 G. S. McMillan to Harold Stokes, January 29, 1926, RG 151:351.1, Folder: General File, 1926–1927, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD.
 314 "The Tariff and the Pan American Congress," *Chicago Tribune*, October 7, 1889, 4.
 315 "Pan-American Exposition," *New York Times*, November 11, 1900, 14.
 316 Robert W. Rydell et al., *Fair America: World's Fairs in the United States* (Washington, DC: Smithsonian Books, 2013); *Official Catalogue and Guide Book to the Pan-American Exposition, Buffalo, N.Y.* (New York: Charles Ehrhart, 1901), 17.
 317 Jon Grinspan, "How Coffee Fueled the Civil War," *New York Times*, July 9, 2014, <https://opinionator.blogs.nytimes.com/2014/07/09/how-coffee-fueled-the-civil-war/>
 318 Слова Маккінлі процит. за: Kevin Phillips, *William McKinley*, The American Presidents Series (New York: Henry Holt, 2003), 116.
 319 William McKinley, President's Day Address, September 5, 1901, Miller Center, University of Virginia, Presidential Speeches, <https://millercenter.org/the-presidency/presidential-speeches/september-5-1901-speech-buffalo-new-york>
 320 Pan American Union, *Coffee: Extensive Information and Statistics*, 45.
 321 "Porto Rico Not Prospering Under United States Rule," *New York Times*, October 4, 1903, 27.
 322 "Report of the Delegation from Porto Rico (On Behalf of the United States)," in *Proceedings of the International Congress for the Study of the Production and Consumption of Coffee* (Washington, DC: Government Printing Office, 1903), 119–129.

- 323 Законодавчий акт, який визначав деталі американського протекторату над Пуерто-Рико. Названий на честь сенатора-республіканця від Огайо Джозефа Форакера, який цей закон просував. *Прим. пер.*
- 324 Howard Wayne Morgan, *William McKinley and His America* (Kent, OH: Kent State University Press, 2003), 235.
- 325 Eric Rauchway, *Murdering McKinley: The Making of Theodore Roosevelt's America* (New York: Hill and Wang, 2003), x.
- 326 "President McKinley and the Pan-American Exposition of 1901: A Tragic Encounter," Library of Congress, <https://www.loc.gov/collections/mckinley-and-the-pan-american-expo-films-1901/articles-and-essays/president-mckinley-and-the-panamerican-exposition-of-1901>
- 327 Walter LaFeber, *The New Empire: An Interpretation of American Expansion, 1860–1898* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1963).
- 328 "Porto Rico Not Prospering."

10. Дегустатор

- 329 У кінці XIX століття місто Чикаго було найбільшим виробником м'яса у світі, там працювали сотні великих боєнь. На переробку в Чикаго переганяли худобу з усіх Сполучених Штатів. *Прим. пер.*
- 330 Thurber, *Plantation to Cup*, 19.
- 331 "How the DNC Tests Coffee Freshness," *The Spice Mill*, January 1937, 10–11, 16.
- 332 Ukers, *All About Coffee* (1922), 522.
- 333 Thurber, *Plantation to Cup*, 18–1.
- 334 Charles W. Trigg, "The Chemistry of the Coffee Bean," in Ukers, *All About Coffee* (1922), 156.
- 335 Thurber, *Plantation to Cup*, 19; Ukers, *All About Coffee* (1922), 357.
- 336 E. A. Kahl, "The Rise of Mild Coffees," *Tea and Coffee Trade Journal*, August 1922, 204.
- 337 Bureau of American Republics, *Coffee in America*, 31.
- 338 Thurber, *Plantation to Cup*, 20–21.
- 339 "The Green Coffee Trade," *Tea and Coffee Trade Journal*, April 1928, 526.
- 340 "Faber's" [advertisement], *San Francisco Chronicle*, December 21, 1901, 3; L. Lenbenbaum, *San Francisco Chronicle*, August 26, 1901, 3; Pan American Union, *Coffee: Extensive Information and Statistics*, 60–4.
- 341 J. H. Vinter to Messrs. Otis, McAllister & Co., April 3, 1904, uncollected papers of Otis McAllister, San Francisco [OMC].
- 342 Vinter to Otis, McAllister & Co., December 16, 1904, OMC.
- 343 "Coffee Planting in Brazil," *Los Angeles Times*, April 16, 1899, 16.
- 344 Remarks of Modesto Martinez at the 1930 meeting of the National Coffee Roasters Association, reprinted in "Stenographic Report of Those Portions of Conference Relating to Coffee," *The Spice Mill*, October 1930, 1519.
- 345 Див.: Thurber, *Plantation to Cup*, 152.
- 346 Vinter to Otis, McAllister & Co., September 20, 1904, OMC.
- 347 Vinter to Otis, McAllister & Co., March 21, 1904, OMC.
- 348 Vinter to Otis, McAllister & Co. [date illegible, marked #135/376], OMC.
- 349 Vinter to Otis, McAllister & Co., January 8, 1906, OMC.
- 350 Vinter to Otis, McAllister & Co., January 8, 1906, OMC.

- 351 Vinter to Otis, McAllister & Co., January 12, 1906, OMC.
 352 Vinter to Otis, McAllister & Co., January 15, 1906, OMC.
 353 Vinter to Otis, McAllister & Co., January 21, 1906, OMC.
 354 Benjamin J. Older, "Early History of the Pacific Coast Association as Recalled by Its First President," *Tea and Coffee Trade Journal*, June 1936, 19.
 355 Див.: Ukers, *All About Coffee* (1922), 356–357.
 356 Ukers, 488.
 357 Oscar Willoughby Riggs, "The Coffee Trade of New York," *Frank Leslie's Popular Monthly* 23 (June 1887): 668.
 358 "Coffee Exchange Adopts Contract 'F' for Mild Coffee," *The Spice Mill*, October 1929, 1746.
 359 Ukers, 341.
 360 Kahl, "Rise of Mild Coffees," 204.
 361 Hills Bros., Bulletin for Salesmen, San Francisco Division, December 15, 1913, Hills Bros. Coffee, Inc., Records, Archives Center, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, DC, 7, 10, 2.

11. Особлива робота

- 362 Transcript of a Meeting of the Board of Special Inquiry, Angel Island Station, with attachments, in the matter of Frederick Hill, September 11, 1917, in File No. 16502/6-2, U.S. National Archives and Records Administration, Pacific Region, San Bruno, CA [NARA SB].
 363 Transcript of a Meeting of the Board of Special Inquiry, Angel Island Station, in the matter of the application of Mauricio & Fermina Avila, September 11, 1917, File no. 16502/5-1 and 5-2, NARA SB.
 364 List or Manifest of Alien Passengers for the United States, SS *Acapulco*, Acajutla, El Salvador, July 26, 1912.
 365 "Harker History: Manzanita Hall," The Harker School, <https://news.harker.org/harker-history-manzanita-hall/>
 366 "How Marin Academy Began," *Heads and Tales at Marin Academy*, <https://travisma.wordpress.com/2012/09/10/how-marin-academy-began/>
 367 Carolyn V. Neal, "Montezuma Mountain School for Boys a Rustic Campus for Children of Privilege," *San Jose Mercury News*, August 1985, posted March 18, 2013, <https://www.mercurynews.com/2013/03/18/from-the-archives-montezuma-mountain-school-for-boys-a-rustic-campus-for-children-of-privilege/>
 368 "Development of San Francisco as a Coffee Port, Part I," *The Spice Mill*, January 1923, 18; "Development of San Francisco as a Coffee Port, Part II," *The Spice Mill*, February 1923, 239; "San Francisco's Coffee Gains," *Tea and Coffee Trade Journal*, March 1922, 327.
 369 "First Steamer of the Kosmos Line Arrives," *San Francisco Call*, December 15, 1899, 5.
 370 Ukers, *All About Coffee* (1922), 489.
 371 "The Green Coffee Trade," *Tea and Coffee Trade Journal*, April 1928, 534.
 372 "San Francisco's Coffee Gains," *Tea and Coffee Trade Journal*, March 1922, 327–328.
 373 "News from Montezumans," *Boy Builder* 5, no. 8 (January 1920), 13.
 374 Walter E. Pittman, "Eugene W. Hilgard, A Confederate Scientist," presented at the Joint Annual Meeting of the North-Central and South-Central Section of the Geological Society of America, April 11–13, 2010, Branson, Missouri.

- 375 Luther N. Steward Jr., "California Coffee: A Promising Failure," *Southern California Quarterly* 46, no. 3 (September 1964): 259–264.
- 376 Bruce Cumings, *Dominion from Sea to Sea: Pacific Ascendancy and American Power* (New Haven: Yale University Press, 2009), 219–237; George L. Henderson, *California and the Fictions of Capital* (1998; 2nd ed., Philadelphia: Temple University Press, 2003).
- 377 Benjamin J. Older, "Early History of the Pacific Coast Association Recalled by Its First President," *Tea and Coffee Trade Journal*, June 1945, 19; James Hill, "El cultivo del café Borbón en El Salvador," *El Café de El Salvador* 18, no. 209 (September 1948), 791–794.
- 378 Hill, "El cultivo del café Borbón en El Salvador."
- 379 Felix Choussy, *El café* (San Salvador: Asociación Cafetelera de El Salvador, 1934), 48–62.
- 380 United Nations Food and Agriculture Organization, *Coffee in Latin America: Productivity Problems and Future Prospects* (New York: United Nations and FAO, 1958), 108–9.
- 381 Notebook on Agronomy, uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador [JHP].
- 382 Notebook on Agronomy, JHP.
- 383 Carey McWilliams, "Foreword [1971]," *Factories in the Field* (1939; reprint, Santa Barbara, CA: Peregrine Publishers, 1971), viii–vix, 3–10.
- 384 *Report of the College of Agriculture and the Agricultural Experiment Station of the University of California* (Berkeley: University of California Press, 1922), 148.
- 385 George L. Henderson, *California and the Fictions of Capital* (New York: Oxford University Press, 1998; 2nd ed., Philadelphia: Temple University Press, 2003), 91–96; "In Memoriam, Richard Laban Adams, Agricultural Economics: Berkeley," University of California, <http://texts.cdlib.org/view?docId=hb3r29n8f4&doc.view=frames&chunk.id=divo0001&toc.depth=1&toc.id=>, last accessed November 13, 2020.
- 386 David Igler, *Industrial Cowboys: Miller & Lux and the Transformation of the Far West, 1850–1920* (Berkeley: University of California Press, 2001).
- 387 R. L. Adams, *Farm Management* (New York: McGraw-Hill, 1921), 520–525.
- 388 *Tea and Coffee Trade Journal*, March 1926, 328.

12. Ями

- 389 Ordenes Generales para el Trabajo en las Fincas de J. Hill [OT], 22, uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador [JHP].
- 390 OT 63, JHP.
- 391 Mario Samper and Radin Fernando, "Historical Statistics of Coffee Production and Trade from 1700 to 1960," in Clarence-Smith and Topik, *The Global Coffee Economy*, 424–7.
- 392 Samper and Fernando, "Historical Statistics," 455–8.
- 393 Jeffrey L. Gould and Aldo A. Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness: Revolution, Repression, and Memory in El Salvador, 1920–1932* (Durham, NC: Duke University Press, 2008), 7.
- 394 "Cosechas de café de fincas propias, 1917–1947," JHP.
- 395 Belarmino Suárez quoted in Wilson, "Crisis of National Integration," 45.
- 396 OT 20, JHP.
- 397 OT 119, JHP.
- 398 E. P. Thompson, "Time, Work-Discipline, and Industrial Capitalism," *Past and Present* 38 (December 1967), 60.

- 399 OT 22, JHP.
 400 OT 90, 89, JHP.
 401 José Luis Cabrera Arévalo, *Las controversiales fichas de fincas salvadoreñas: Antecedentes, origen y final* (San Salvador: Universidad Tecnológica de El Salvador, 2009).
 402 Ivy Pinchbeck, *Women Workers and the Industrial Revolution, 1750–1850* (1930; reprint, New York: Frank Cass, 1969), 179.
 403 Ruhl, *Central Americans*, 203.
 404 Report of J. Maurice Duke to U.S. Department of State, November 15, 1885, Dispatches from U.S. Consuls in San Salvador, RG 84.4, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD.
 405 Ruhl, *Central Americans*, 203.
 406 OT 78, JHP.
 407 James Hill to Jaime and Federico Hill, February 28, 1938, JHP.
 408 James Hill to Don Eduardo Guirola, July 12, 1921, JHP.
 409 Alvarenga, “Ethics of Power,” 90.

13. Скляна клітка

- 410 “Occupants of the Wesleyan Glass Cage Changed,” *Chicago Tribune*, March 24, 1896, 10; “The Wesleyan Calorimeter: Account of the Tests to Which A. W. Smith Was Subjected,” *New York Times*, April 5, 1896, 5.
 411 “Occupants of the Wesleyan Glass Cage,” 10; “Wesleyan Calorimeter,” 5.
 412 W. O. Atwater, “How Food Nourishes the Body: The Chemistry of Foods and Nutrition, Part II,” *Century Illustrated Magazine* 34 (June 1887): 237.
 413 James L. Hargrove, “The History of the Calorie in Nutrition,” *Journal of Nutrition* 136, no. 12 (December 2006): 2957–2961.
 414 Hermann von Helmholtz, “On the Interaction of Natural Forces,” trans. John Tyndall, *American Journal of Science*, 2nd ser., 24, no. 71 (1857): 189–216.
 415 Harold Francis Williamson, *Edward Atkinson: The Biography of an American Liberal, 1827–1905* (Boston: Old Corner Book Store, 1934).
 416 Andrew F. Smith, “Wilbur O. Atwater,” in *The Oxford Encyclopedia of Food and Drink in America*, ed. Smith, 2nd ed., vol. 2 (New York: Oxford University Press, 2013), 95–96; Nicolas Larchet, “Food Reform Movements,” in *Oxford Encyclopedia of Food and Drink in America*, vol. 2, 798–800.
 417 Atwater, “How Food Nourishes the Body,” 237.
 418 “The Wesleyan Calorimeter,” 5.
 419 “Historical Row: Counting Calories,” *Wesleyan University Magazine*, Summer 2004, 60.
 420 “Nine Days in a Sealed Box,” *Chicago Daily Tribune*, March 21, 1899, 1.
 421 “Occupants of the Wesleyan Glass Cage,” 10.
 422 Youmans, “Preface,” in *Conservation of Forces*, v; “Introduction,” xli.
 423 John Fiske, *Edward Livingston Youmans: The Man and His Work* (Boston: James H. West, 1890).
 424 Youmans, “Preface,” in *Conservation of Forces*, v.
 425 Youmans, “Introduction,” in *Conservation of Forces*, xvii.
 426 Youmans, “Introduction,” xiv.
 427 William Carpenter, “On the Correlation of the Physical and Vital Forces,” in Youmans, *Conservation of Forces*, 403–406.

- 428 W. Carpenter, "Physical and Vital Forces," 432.
- 429 Youmans, "Introduction," xxxii–xxxiii.
- 430 Youmans, "Introduction," xxxii–xxxiii.
- 431 Youmans, "Introduction," xxxvi–xxxviii.
- 432 Ofelia Schutte, *Beyond Nihilism: Nietzsche Without Masks* (Chicago: University of Chicago Press, 1984), 204n13.
- 433 Цит. за: R. J. Hollingdale, *Nietzsche: The Man and His Philosophy* (New York: Cambridge University Press, 2001), 226–227. (Седжвік цитує трактат «Жадання влади», афоризм 1067. Прим. пер.)
- 434 Цит. за: Underwood, *Work of the Sun*, 160.
- 435 M. Norton Wise and Crosbie Smith, "Work and Waste: Political Economy and Natural Philosophy in Nineteenth Century Britain (I)," *History of Science* 27, no. 4 (1989): 263–301.
- 436 Eric Zencey, "Some Brief Speculations on the Popularity of Entropy as Metaphor," *North American Review* 271, no. 3 (September 1986): 7–10.
- 437 J. R. Mayer, "Celestial Dynamics," in Youmans, *Conservation of Forces*, 259.
- 438 MacDuffie, *Victorian Literature*, 66–86.
- 439 Balfour Stewart and J. Norman Lockyer, "The Sun as a Type of the Material Universe," part 1, *Macmillan's Magazine* 18 (July 1868): 246–257.
- 440 Atwater, "How Food Nourishes the Body," 237.
- 441 Smith, "Atwater," 95–96.
- 442 "Mystery of Body Read Like a Book," *Chicago Tribune*, December 21, 1908, 1.
- 443 "Science Measures the Energy Stores in Various Foods," *New York Times*, June 26, 1910, SM4.
- 444 "Mystery of Body," 1.
- 445 "Mystery of Body," 1.
- 446 Hargrove, "History of the Calorie."
- 447 "Mystery of Body," 1.
- 448 Henry Adams, *The Education of Henry Adams: An Autobiography* (Boston: Houghton Mifflin, 1918), 426.
- 449 Прадід Генрі Адамса Джон Адамс був другим президентом США (1797–1801), а дід Джон Квінсі Адамс — шостим (1825–1829). Прим. пер.
- 450 Henry Adams to Edward E. Hale, February 8, 1902, *Letters of Henry Adams*, vol. 5 (Cambridge, MA: Belknap Press, 1982), 336–337.

14. Голодна плантація

- 451 Report of J. Maurice Duke to U.S. Department of State, November 15, 1885, *Dispatches from U.S. Consuls in San Salvador*, RG 84.4, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD.
- 452 Report of J. Maurice Duke.
- 453 Alvarenga, "Ethics of Power," 79.
- 454 Criminal contra Enecón Godoy por homicidio en Eulalio Ventura, Fondo Judicial, Departamento de Santa Ana, 1930, Box 101, Archivo General de la Nación, San Salvador, El Salvador.
- 455 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 200.
- 456 Alvarenga, "Ethics of Power," 82.

- 457 Ruhl, *Central Americans*, 203.
- 458 Ordenes Generales para el Trabajo en las Fincas de J. Hill [OT], 77, uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador [JHP]; OT 85, JHP.
- 459 Alvarenga, "Ethics of Power," 99–101.
- 460 Alvarenga, 174–177.
- 461 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 462 William R. Fowler Jr., *The Cultural Evolution of Ancient Nahua Civilizations: The Pipil-Nicarao of Central America* (Norman: University of Oklahoma Press, 1989), 85.
- 463 W. P. Lawson, "Along the Romantic Coffee Trail to Salvador," *The Spice Mill*, November 1928, 1976–1982.
- 464 OT 38, JHP.
- 465 OT 98, JHP; OT 63, JHP.
- 466 Daniel Buckles, Bernard Triomphe, and Gustavo Sain, *Cover Crops in Hillside Agriculture: Farmer Innovation with Mucuna* (Ottawa: International Development Research Centre, 1998).
- 467 Fowler, *Cultural Evolution*, 114–130.
- 468 William R. Fowler Jr., "'The Living Pay for the Dead: Trade, Exploitation, and Social Change in Early Colonial Izalco, El Salvador,'" in *Ethnohistory and Archaeology: Approaches to Postcontact Change in the Americas*, ed. J. Daniel Rogers and Samuel M. Wilson (New York: Plenum, 1993), 181–187.
- 469 Browning, *El Salvador*, 15–87.
- 470 Jeffrey M. Pilcher, *Planet Taco: A Global History of Mexican Food* (New York: Oxford University Press, 2012), 25.
- 471 Paula E. Morton, *Tortillas: A Cultural History* (Albuquerque: University of New Mexico, 2014), 12.
- 472 Browning, *El Salvador*, 7.
- 473 Pilcher, *Planet Taco*, 24–25.
- 474 Roberto Cintli Rodríguez, *Our Sacred Maíz Is Our Mother: Indigeneity and Belonging in the Americas* (Tucson: University of Arizona Press, 2014), 114.
- 475 Pilcher, *Planet Taco*, 26–27.
- 476 James C. Scott, *Against the Grain: A Deep History of the Earliest States* (New Haven: Yale University Press, 2017), 129–158.
- 477 OT 85, JHP.
- 478 OT 4, JHP.
- 479 OT 86, JHP.
- 480 OT 43, JHP.
- 481 OT 36, JHP.
- 482 OT 2, JHP.

15. Любов у час кави

- 483 Ruhl, *Central Americans*, 202.
- 484 Ruhl, 203.
- 485 Ordenes Generales para el Trabajo en las Fincas de J. Hill [OT], 62, 66, uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador [JHP].
- 486 OT 66, JHP.

- 487 OT 78, JHP.
488 OT 92, JHP.
489 OT 70, JHP.
490 "Para agregar al libro de 'ORDENES GENERALES,'" JHP.
491 OT 41, JHP.
492 OT 63, JHP.
493 OT 78, JHP.
494 OT 83, JHP.
495 OT 126, JHP.
496 OT 85, JHP.

16. Правда про каву

- 497 Ukers, *All About Coffee* (1922), 527.
498 Ukers, 538–539.
499 Charles W. Trigg, "The Chemistry of the Coffee Bean," in Ukers, *All About Coffee*, 155.
500 Charles W. Trigg, "The Pharmacology of the Coffee Drink," in Ukers, *All About Coffee*, 174.
501 Pendergrast, *Uncommon Grounds*, 92–99.
502 Ukers, *All About Coffee* (1935), 489–491.
503 Trigg, "Pharmacology," 176.
504 Trigg, "Pharmacology," 177.
505 Trigg, "Pharmacology," 188, 174.
506 Ukers, *All About Coffee* (1922), xi.
507 Bennett Alan Weinberg and Bonnie K. Bealer, *The World of Caffeine: The Science and Culture of the World's Most Popular Drug* (New York: Routledge, 2002), xi–xii. Estimates of use vary. See for comparison Stephen Cherniske, *Caffeine Blues: Wake Up to the Hidden Dangers of America's #1 Drug* (New York: Grand Central, 1998).
508 Astrida Orle Tantillo, *The Will to Create: Goethe's Philosophy of Nature* (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2002), 14.
509 *Conversations of Goethe with Eckermann and Soret*, vol. 1, trans. John Oxenford (London: Smith, Elder, 1850), 265–266.
510 MacDuffie, *Victorian Literature*, 38.
511 Richard L. Myers, *The 100 Most Important Chemical Compounds: A Reference Guide* (Westport, CT: Greenwood Press, 2007), 55–56.
512 Compare Jonathan Pereira, *The Elements of Materia Medica and Therapeutics*, vol. 2, part 2 (1857; reprint, New York: Cambridge University Press, 2014), 551; Thurber, *Plantation to Cup*, 223.
513 Weinberg and Bealer, *World of Caffeine*, xix.
514 Thurber, *From Plantation to Cup*, 171.
515 Honoré de Balzac, *Treatise on Modern Stimulants*, trans. Kassy Hayden (Cambridge, MA: Wakefield Press, 2018), 20.
516 Samuel C. Prescott, *Report of an Investigation of Coffee* (New York: National Coffee Roasters Association, 1927), 5.
517 W. O. Atwater, "How Food Nourishes the Body: The Chemistry of Foods and Nutrition, II," *Century Illustrated Magazine*, June 1887, 239.

- 518 W. O. Atwater, "Foods and Beverages: The Chemistry of Foods and Nutrition, VI," *Century Illustrated Magazine*, May 1888, 136; W. O. Atwater, *Methods and Results of Investigations on the Chemistry and Economy of Food* (Washington, DC: Government Printing Office, 1895), 16.
- 519 Atwater, "Foods and Beverages," 136–137.
- 520 Frank Barkley Copley, *Frederick W. Taylor: Father of Scientific Management*, vol. 1 (New York: Harper & Brothers, 1923), 83.
- 521 Ukers, *All About Coffee* (1922), 446.
- 522 Micol Seigel, *Uneven Encounters: Making Race and Nation in Brazil and the United States* (Durham, NC: Duke University Press, 2009), 13–43.
- 523 "Your Uncle Sam," N. W. Ayer Advertising Agency Records, Box 28, Folder 2, Archives Center, Smithsonian National Museum of American History, Washington, DC.
- 524 Цит. за: Seigel, *Uneven Encounters*, 24–35.
- 525 *Coffee as an Aid to Factory Efficiency*, reprinted in *Tea and Coffee Trade Journal*, February 1920, 186–188.
- 526 "Plant, n.," OED.com
- 527 *Factory Efficiency*, 186–88.
- 528 Larry Owens, "Engineering the Perfect Cup of Coffee: Samuel Prescott and the Sanitary Vision at MIT," *Technology and Culture* 45, no. 4 (October 2004), 801.
- 529 Prescott, *Investigation of Coffee*, 3.
- 530 Owens, "Perfect Cup," 800.
- 531 Prescott, *Investigation of Coffee*, 5.
- 532 Prescott, 10–11.
- 533 Murray Carpenter, *Caffeinated: How Our Daily Habit Helps, Hurts, and Hooks Us* (New York: Plume, 2015), 81–88.
- 534 Weinberg and Bealer, *World of Caffeine*, 189.
- 535 Ludy T. Benjamin, "Pop Psychology: The Man Who Saved Coca-Cola," *Monitor on Psychology* 40, no. 2 (February 2009), 18.
- 536 H. L. Hollingworth, *The Influence of Caffein on Mental and Motor Efficiency* (New York: Science Press, 1912), 6.
- 537 Hollingworth, 164–165.
- 538 Цит. за: M. Carpenter, *Caffeinated*, 84.
- 539 Prescott, *Investigation of Coffee*, 13, 20–22.
- 540 "During 1929–1930 we've done these things for you," N. W. Ayer Advertising Agency Records, Box 75, Folder 2.
- 541 Див.: Jiménez, "From Plantation to Cup," 38; "Comstock Record Defines Him as Guzzling Gus," *Daily Journal* (Fergus Falls, MN), February 21, 2009, www.fergusfallsjournal.com/2009/02/comstock-record-defines-him-as-guzzling-gus

17. Американські ліки

- 542 Dana Gardner Munro, *The United States and the Caribbean Republics, 1921–1933* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 1974), 145–146.
- 543 Paul W. Drake, *The Money Doctor in the Andes: The Kemmerer Missions, 1923–1933* (Durham, NC: Duke University Press, 1989), 13.
- 544 Emily S. Rosenberg, *Financial Missionaries to the World: The Politics and Culture of Dollar Diplomacy, 1900–1930* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1999), 109–10.

- 545 Rosenberg, *Financial Missionaries*, 110–111.
- 546 “Sick Nations Take the American Cure,” *New York Times*, December 9, 1928, SM4.
- 547 Drake, *Money Doctor*, 24.
- 548 “Historical Row: Counting Calories,” *Wesleyan University Magazine*, Summer 2004, 60, <http://magazine.blogs.wesleyan.edu/2004/09/20/historical-row-counting-calories>
- 549 “The Postmaster General to College Men,” *Postal Record* 9, no. 4 (April 1896): 91.
- 550 *Diaries of Edwin Kemmerer*, Edwin W. Kemmerer Papers, Public Policy Papers, Department of Rare Books and Special Collections, Princeton University Library.
- 551 Див.: Drake, *Money Doctor*.
- 552 Rosenberg, *Financial Missionaries*, 102–105.
- 553 Див., напр.: Drake, *Money Doctor*.
- 554 Див., напр.: Douglas Vickers, *Economics and Ethics: An Introduction to Theory, Institutions, and Policy* (Westport, CT: Praeger, 1997), 5–8.
- 555 Philip Mirowski, *More Heat than Light: Economics as Social Physics, Physics as Nature’s Economics* (New York: Cambridge University Press, 1989), 193–275.
- 556 Roger E. Backhouse, *The Ordinary Business of Life: A History of Economics from the Ancient World to the Twenty-First Century* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 2004), 4.
- 557 William Stanley Jevons, *The Principles of Science: A Treatise on Logic and Scientific Method*, 2nd ed. (London: Macmillan, 1905), 735–737.
- 558 Mirowski, *More Heat than Light*.
- 559 Див. складену Ірвінгом Фішером [Irving Fisher] таблицю відповідності термінів механіки й економіки: Mirowski, 224.
- 560 Rosenberg, *Financial Missionaries*, 109–114.
- 561 Цит. за: Munro, *The United States and the Caribbean Republics*, 146–147.
- 562 “El Salvador Seeks Loan of \$2,000,000,” *New York Times*, October 18, 1931, 45.
- 563 W. B. Schott to the Secretary of State, May 6, 1930, RG 84, Records of the Foreign Service Posts of the Department of State, 1862–1958: El Salvador, vol. 106, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD.
- 564 Ruhl, *Central Americans*, 187–188.
- 565 Rosenberg, *Financial Missionaries*, 229.
- 566 Edwin W. Kemmerer, “The Work of the American Financial Commission in Chile,” *Princeton Alumni Weekly* 26, no. 12 (December 16, 1925): 295.
- 567 Ruhl, *Central Americans*, 188.
- 568 F. W. Taylor to Family, September 14, 1923, Correspondence, Box 3, Folder 1, Frederic William Taylor Papers, 1897–1944, UCLA Special Collections, Los Angeles, California [FWT].
- 569 Marcos A. Letona to Carlos Milner, March 21, 1923, Salvador Letters and Reports, FWT.
- 570 David Browning, *El Salvador: Landscape and Society* (New York: Clarendon Press, 1971), 222.
- 571 F. W. Taylor to Marcus A. Letona, April 14, 1923, Salvador Letters and Reports, Box 3, Folder 2, FWT.
- 572 F. W. Taylor to Marian Taylor, n.d. [1923], F. W. Taylor & Family Correspondence, 1923–1927, FWT.
- 573 Report of the Director General of Agriculture for 1923, Salvador Letters and Reports, Box 3, Folder 2, FWT.
- 574 F. W. Taylor to Harry Humberstone, April 17, 1926, FWT.

- 575 "From an Old Farm Congress Friend," *Agricultural Review*, September 1924, collected in Salvador Letters and Reports, FWT.
- 576 Report of the Director General of Agriculture for 1925, Salvador Letters and Reports, Box 3, Folder 2, FWT.
- 577 Reports of the Director General of Agriculture for 1924, 1925, and 1926, Salvador Letters and Reports, Box 3, Folder 2, FWT.
- 578 "From an Old Farm Congress Friend."
- 579 F. W. Taylor to Marcos Letona, date illegible [1924], Salvador Letters and Reports, Box 3, Folder 2, FWT.
- 580 Report of the Director General of Agriculture for 1924.
- 581 F. W. Taylor to My Dear Peoples, October 17, 1923, Correspondence, Box 3, Folder 1, FWT.
- 582 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 8.
- 583 Durham, *Scarcity and Survival*, 36.
- 584 Marcus Letona to F. W. Taylor, February 14, 1924, Salvador Letters and Reports, Box 3, Folder 2, FWT.
- 585 F. W. Taylor to Dear Family, January 18, 1927, Correspondence, Box 3, Folder 1, FWT.
- 586 F. W. Taylor to Marion, January 18, 1927, Correspondence, Box 3, Folder 1, FWT.
- 587 F. W. Taylor to My Dear Wife, September 12, 1924, Box 3, Folder 1, FWT.
- 588 Telegram from F. W. Taylor, April 1, 1927, Correspondence, Box 3, Folder 1, FWT.
- 589 Drake, *Money Doctor*, 13.
- 590 Thomas M. Leonard, "Central American Conference, Washington, 1923," in *Encyclopedia of U.S.—Latin American Relations*, vol. 1, ed. Leonard et al. (Thousand Oaks, CA: CQ Press / SAGE, 2012), 156–157.
- 591 Alvarenga, "Ethics of Power," 175.
- 592 Drake, *Money Doctor*, 1.
- 593 Samuel Guy Inman, "Imperialistic America," *Atlantic Monthly*, July 1924, 107–116.
- 594 Rosenberg, *Financial Missionaries*, 134.
- 595 Rosenberg, *Financial Missionaries*, 135–136.

Розділ 18. Кавове питання

- 596 Samper and Fernando, "Historical Statistics," 450–453.
- 597 "Cosechas de las fincas propias, 1922–1926" and "Cosechas de café de fincas propias, 1917–1927," uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador.
- 598 [James Hill], "Remarks from a Planter," in E. A. Kahl, *Coffee Prices—High or Low?*, printed by W. R. Grace & Co., San Francisco, May 26, 1926, Hills Bros. Coffee, Inc., Records, Archives Center, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, DC [HBC], 7, 11, 5; "Salvador Conditions Good," *Tea and Coffee Trade Journal*, June 1928, 791.
- 599 Ukers, *All About Coffee* (1935), 460–461.
- 600 Trygge A. Siqueland, "The Romance of Coffee," *The Spice Mill*, November 1932, 1253–1257; Ukers, *All About Coffee* (1935), 462–463.
- 601 Samper and Fernando, "Historical Statistics," 450–453.
- 602 Herbert Hoover, *Memoirs: Years of Adventure, 1874–1920* (New York: Macmillan, 1951), 132–133.
- 603 Hoover, *Memoirs*, 257.

- 604 Bertrand M. Patenaude, *The Big Show in Bololand: The American Relief Expedition to Soviet Russia in the Famine of 1921* (Stanford, CA: Stanford University Press, 2002).
- 605 Цит. за: Pendergrast, *Uncommon Grounds*, 160.
- 606 Цит. за: Seigel, *Uneven Encounters*, 48.
- 607 Цит. за: Seigel, 51.
- 608 "Coffee Planters Ask for Tariff," *Chicago Tribune*, December 31, 1908, 6.
- 609 William H. Ukers to Herbert Hoover, January 19, 1926, RG 151:351.1, Folder: General File, 1926–1927, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD [NARA CP].
- 610 G. S. McMillan to H. P. Stokes, January 29, 1926, RG 151:351.1, Folder: General File, 1926–1927, NARA CP.
- 611 Joseph Brandes, *Herbert Hoover and Economic Diplomacy: Department of Commerce Policy, 1921–1928* (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 1962), 137.
- 612 James M. Mayo, *The American Grocery Store: The Business Evolution of an Architectural Space* (Westport, CT: Greenwood Press, 1993), 51–76; Bureau of Foreign and Domestic Commerce, *Merchandising Characteristics of Grocery Store Commodities: General Findings and Specific Results*, Distribution Cost Studies no. 11 (Washington, DC: Government Printing Office, 1932), 25.
- 613 Bureau of Foreign and Domestic Commerce, *Merchandising Characteristics of Grocery Store Commodities: Dry Groceries*, Distribution Cost Studies no. 13 (Washington, DC: Government Printing Office, 1932), 59–68.
- 614 Marc Levinson, *The Great A&P and the Struggle for Small Business in America* (New York: Hill and Wang / Farrar, Straus and Giroux, 2011), 19.
- 615 Richard S. Tedlow, *New and Improved: The Story of Mass Marketing in America* (New York: Basic Books, 1991), 189–194.
- 616 Godfrey M. Lebharr, *Chain Stores in America, 1859–1950* (New York: Chain Store Publishing, 1952), 25.
- 617 Waldon Fawcett, "The General Trend to the Small Package," *The Spice Mill*, March 1929, 476, 478.
- 618 "Importations of Brazil Coffee Through New York—1929," *The Spice Mill*, February 1930, 204. For A&P's move into manufacturing, see Tedlow, *New and Improved*, 210.
- 619 Див.: Edwin J. Perkins, *Wall Street to Main Street: Charles Merrill and Middle-Class Investors* (New York: Cambridge University Press, 1999), 109–126; більше деталей див.: "San Francisco and Denver Roasting Plants of the Dwight Edwards Co.," *The Spice Mill*, March 1933, 240.
- 620 "The Louisville Conference," *Tea and Coffee Trade Journal*, March 1929, 442.
- 621 Brandes, *Hoover and Economic Diplomacy*, 132.
- 622 Levinson, *The Great A&P*, 133.
- 623 Levinson, 96–97.
- 624 Salesman's Reference Book (1912), HBC 8, 1, 1.
- 625 B. D. Balart, "Coffee Profits of the Past—here Are They?," *Tea and Coffee Trade Journal*, May 1937, 270, 315.
- 626 Hills Bros [HB], Bulletin for Salesmen, San Francisco Division, April 5, 1923, HBC 7, 10, 12.
- 627 HB Bulletin for Salesmen, San Francisco Division, August 5, 1914, HBC 7, 10, 3; HB Bulletin for Salesmen, San Francisco Division, September 7, 1916, HBC 7, 10, 5; HB

- Bulletin for Salesmen, November 19, 1918, HBC 7, 10, 7; HB Correspondence to Salesmen, General Letter 3, December 1918, HBC 7, 10, 7.
- 628 HB Bulletin for Salesmen, Chicago Division, March 6, 1937, HBC 7, 1, 2.
- 629 Folgers ad quoted in Seigel, *Uneven Encounters*, 52.
- 630 J. H. Polhemus to Sec. Herbert Hoover, August 24, 1925, RG 151:351.1, Folder: General File, 1919–1925, NARA CP.
- 631 Memorandum from Hector Lazo, September 19, 1925, RG 151:351.1, Folder: General File, 1919–1925, NARA CP; “Moves to Reform Brazil Coffee Plan,” *New York Times*, November 2, 1930, 17.
- 632 L. E. Robinson, “Books Worth While,” *The Rotarian*, November 1926, 31.
- 633 George Palmer Putnam, *The Southland of North America: Rambles and Observations in Central America in the Year 1912* (New York: G. P. Putnam’s Sons, 1914), 1.
- 634 Putnam, *Southland*, 1.
- 635 Putnam, 233–235.
- 636 Putnam, 114, 194.
- 637 E. A. Kahl, “If Coffee Labor Went Up,” *Tea and Coffee Trade Journal*, January 1925, 45.
- 638 Kahl, *Coffee Prices—High or Low?*, HBC 7, 11, 5.
- 639 Kahl, *Coffee Prices*.
- 640 Multatuli, *Max Havelaar*, trans. W. Siebenhaar (New York: Alfred A. Knopf, 1927), 74.
- 641 Multatuli, “Introductory Note by Multatuli to the Edition of 1875,” *Max Havelaar*, 321–327.
- 642 D. H. Lawrence, “Introduction,” in Multatuli, *Max Havelaar*, 11–15.
- 643 Simeon Strunsky, “About Books, More or Less: White Man’s Burden,” *New York Times Book Review*, January 23, 1927, 4.
- 644 Ruhl, *Central Americans*, 40.
- 645 [James Hill], “Poor Outlook in Salvador,” *Tea and Coffee Trade Journal*, April 1927, 420.
- 646 Ruhl, *Central Americans*, 203–204.
- 647 “Salvadoran Conditions Good,” *Tea and Coffee Trade Journal*, June 1928, 791.
- 648 Brandes, *Hoover and Economic Diplomacy*, 137.

19. Продовольчий рай

- 649 Історія Мігеля Мармоля, якщо не сказано іншого, спирається на вид.: Roque Dalton, *Miguel Mármol*, trans. Kathleen Ross and Richard Schaaf (Willimantic, CT: Curbstone Press, 1987).
- 650 Dalton, *Miguel Mármol*, 53, 47.
- 651 Dalton, 58, 71.
- 652 Dalton, 79–80, 109.
- 653 Dalton, 115.
- 654 Відомості про життя Марті, якщо не сказано іншого, взято з вид.: Thomas P. Anderson, *Matanza: El Salvador’s Communist Revolt of 1932* (Lincoln: University of Nebraska Press, 1971).
- 655 Цит. за: Anderson, *Matanza*, 57.
- 656 Erik Ching, “In Search of the Party: The Communist Party, the Comintern, and the Peasant Rebellion of 1932 in El Salvador,” *The Americas* 55, no. 2 (October 1998): 216.
- 657 Alejandro D. Marroquín, “Estudio sobre la crisis de los años treinta en El Salvador,” *Anuario de Estudios Centroamericanos* 3, no. 1 (1977): 122.

- 658 “Libro de planillas de la Finca de la propiedad de Antonio Flores Torres,” [1926–1931], uncollected manuscript. Original in possession of Federico Barillas, Intercorp S.V., San Salvador, El Salvador.
- 659 Michael McClintock, *The American Connection*, vol. 1: *State Terror and Popular Resistance in El Salvador* (London: Zed Books, 1985), 106; Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 18–20.
- 660 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 2–3.
- 661 Цит. за: Héctor Pérez Brignoli, “Indians, Communists, and Peasants: The 1932 Rebellion in El Salvador,” in *Coffee, Society, and Power in Latin America*, ed. William Roseberry et al. (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1995), 244–245.
- 662 Цит. за: Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 301n92.
- 663 Hamilton and Chinchilla, “Central American Migration,” 84–85.
- 664 Robert G. Williams, *States and Social Evolution: Coffee and the Rise of National Governments in Central America* (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1994), Table A-1, 265–274.
- 665 James Dunkerley, *Power in the Isthmus: A Political History of Modern Central America* (London: Verso, 1988), 59.
- 666 Цит. за: E. Bradford Burns, “The Modernization of Underdevelopment in El Salvador, 1858–1931,” *Journal of Developing Areas* 18 (April 1984): 293.
- 667 Цит. за: Wilson, “Crisis of National Integration,” 122; див. також: Karen Racine, “Alberto Masferrer and the Vital Minimum: The Life and Thought of a Salvadoran Journalist, 1868–1932,” *The Americas* 54, no. 2 (October 1997): 209–237.
- 668 Біографічні відомості взято з вид.: Racine, “Vital Minimum.”
- 669 Racine, 216, 209.
- 670 Racine, 231.
- 671 Racine, 225–226.
- 672 Racine, 225–229, 234n79.
- 673 Dalton, *Miguel Mármol*, 224.
- 674 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 32–62.
- 675 Dalton, *Miguel Mármol*, 118.
- 676 Dalton, 154.
- 677 Dalton, 194–195.
- 678 Dalton, 196–197.
- 679 Про броварню див.: Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 55; про профспілку с/г робітників: Anderson, *Matanza*, 61.
- 680 Gould and Lauria-Santiago, 56–57.
- 681 Цит. за: Anderson, *Matanza*, 90.
- 682 Anderson, *Matanza*, 90–91.
- 683 Racine, “Vital Minimum,” 221.
- 684 Racine, 234.
- 685 “The Declaration of the President of the Republic, Engineer Arturo Araujo,” enclosed in Dispatch to the Secretary of State, March 11, 1931, RG 84, Records of Foreign Service Posts: El Salvador, vol. 114, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD [NARA CP].
- 686 W. W. Renwick to J. T. Monahan, November 7, 1930, RG 84, El Salvador, vol. 106, NARA CP.

- 687 W. W. Renwick to J. T. Monahan, November 7, 1930, RG 84, El Salvador, vol. 106, NARA CP.
- 688 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 91–92.
- 689 Anderson, *Matanza*, 101–102.
- 690 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 92–93.
- 691 Anderson, *Matanza*, 101–102.
- 692 Dalton, *Miguel Mármol*, 218.
- 693 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 95.
- 694 Harold D. Finley to the Secretary of State, May 12, 1931, RG 84, El Salvador, vol. 111, NARA CP.
- 695 Harold D. Finley to Secretary of State, May 20, 1931, RG 84, El Salvador, vol. 111, NARA CP.
- 696 Anderson, *Matanza*, 102–106.
- 697 Eugene Cunningham, “Snake Yarns of Costa Rica,” *Outing* 80, no. 6 (September 1922): 266.
- 698 Dalton, *Miguel Mármol*, 216–217.
- 699 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 76.
- 700 Dalton, *Miguel Mármol*, 135.
- 701 Цит. за: Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 76.
- 702 Dalton, *Miguel Mármol*, 223.
- 703 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 73–74.
- 704 Collected as an appendix to Jorge Schlesinger, *Revolución comunista: Guatemala en peligro ... ?* (Guatemala City: Editorial Unión Tipográfica Castañeda, Ávila, 1946); дві ілюстрації репродуковано і проаналізовано у вид.: Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 65–69.
- 705 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 67–68.
- 706 Див., зокрема: Gould and Lauria-Santiago, 91; Jeffrey L. Gould, “On the Road to ‘El Porvenir’: Revolutionary and Counterrevolutionary Violence in El Salvador and Nicaragua,” in *A Century of Revolution: Insurgent and Counter-insurgent Violence During Latin America’s Long Cold War*, ed. Greg Grandin and Gilbert M. Joseph, 88–120 (Durham, NC: Duke University Press, 2010).

20. У червоному колі

- 707 Schott to the Secretary of State, January 31, 1930, RG 84, Diplomatic Posts: El Salvador, vol. 106, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD [NARA CP].
- 708 “Una carta muy importante del consocia señor J. Hill,” *El Café de El Salvador*, December 1929, 23.
- 709 “Fundación de la ‘Sociedad de Defensa del Café,’” *El Café de El Salvador*, February 1930, 5–8.
- 710 Schott to the Secretary of State, January 20, 1930, RG 84, Diplomatic Posts: El Salvador, vol. 106, NARA CP.
- 711 “Central American Coffee Countries Hold Congress in Guatemala City,” *The Spice Mill*, May 1930, 701.
- 712 W. W. Renwick, “Memorandum to the American Legation,” September 19, 1931, RG 84, Diplomatic Posts: El Salvador, vol. 114, NARA CP.

- 713 Warren D. Robbins to the Secretary of State, January 3, 1931, RG 84, Records of Foreign Service Posts: El Salvador, vol. 114, NARA CP.
- 714 Harold D. Finley to the Secretary of State, September 30, 1931, RG 84, Diplomatic Posts: El Salvador, vol. 114, NARA CP.
- 715 Samper and Fernando, "Historical Statistics," 452.
- 716 W. J. McCafferty to the Secretary of State, January 16, 1932, RG 84, El Salvador, vol. 116, NARA CP.
- 717 Див. серед інших джерел: Joan Didion, *Salvador* (New York: Simon & Schuster, 1983; reprint, Vintage, 1994), 54; Robert Armstrong and Janet Shenk, *El Salvador: Face of Revolution* (Boston: South End Press, 1982), 26.
- 718 Kenneth J. Grieb, "The United States and the Rise of General Maximiliano Hernández Martínez," *Journal of Latin American Studies* 3, no. 2 (November 1971): 151.
- 719 McCafferty to the Secretary of State, January 16, 1932.
- 720 McCafferty to the Secretary of State, January 16, 1932.
- 721 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 139.
- 722 Dalton, *Miguel Mármol*, 229.
- 723 Dalton, 233.
- 724 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 141–42.
- 725 Gould and Lauria-Santiago, 143.
- 726 Gould and Lauria-Santiago, 141–44.
- 727 Philip F. Dur, "U.S. Diplomacy and the Salvadorean Revolution of 1931," *Journal of Latin American Studies* 30, no. 1 (February 1998): 104–105.
- 728 McCafferty to the Secretary of State, January 16, 1932; Grieb, "Rise of Martínez," 160; C. B. Curtis to the Secretary of State, December 11, 1931, RG 84, El Salvador, vol. 111, NARA CP.
- 729 Major A. R. Harris to War Department, December 22, 1931, RG 59, 816.00/ 828, NARA CP.
- 730 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 144–147.
- 731 Gould and Lauria-Santiago, 151.
- 732 D. J. Rodgers to Sir John Simon, January 7, 1932, Foreign Office [FO] 813/ 22, Central American Politics: 1932, The National Archives, Kew, Richmond, UK [TNA].
- 733 D. J. Rodgers to H. A. Grant Watson, January 12, 1932, FO 813/ 22, Central American Politics: 1932, TNA.
- 734 Rodgers to Simon, January 7, 1932.
- 735 Dalton, *Miguel Mármol*, 237.
- 736 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 154.
- 737 Dalton, *Miguel Mármol*, 238–239.
- 738 Dalton, 240.
- 739 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 160–164.
- 740 Gould and Lauria-Santiago, 65.
- 741 Tristram Hunt, *Marx's General: The Revolutionary Life of Friedrich Engels* (New York: Metropolitan / Henry Holt, 2009), 96–98, 123.
- 742 Hunt, 116.
- 743 Hunt, 190–199, 235.
- 744 Friedrich Engels, *Landmarks of Scientific Socialism: "Anti-Duehring,"* trans. and ed. Austin Lewis (1877; Chicago: Charles Kerr, 1907), 225–226; Ernest Mandel, *The Formation of the*

- Economic Thought of Karl Marx, 1843 to Capital*, trans. Brian Pearce (New York: Monthly Review Press, 1971), 83n17.
- 745 David Harvey, "Revolutionary and Counter- Revolutionary Theory in Geography and the Problem of Ghetto Formation," in *The Ways of the World* (New York: Oxford University Press, 2016), 15–16.
- 746 Peter Linebaugh, "Karl Marx, the Theft of Wood, and Working-Class Composition," in *Stop, Thief! The Commons, Enclosures, and Resistance* (Oakland, CA: PM Press, 2014), 56.
- 747 Цит. за: Underwood, *Work of the Sun*, 7; див. також Paul Burkett and John Bellamy Foster, "Metabolism, Energy, and Entropy in Marx's Critique of Political Economy: Beyond the Podolinsky Myth," *Theory and Society* 35, no. 1 (February 2006): 112.
- 748 Цит. за: Jonathan Sperber, *Karl Marx: A Nineteenth-Century Life* (New York: Liveright, 2013), 537–538.
- 749 Sergei Podolinsky, "Socialism and the Unity of Physical Forces," trans. Angelo Di Salvo and Mark Hudson, *Organization and Environment* 17, no. 1 (March 2004): 61–75.
- 750 John Bellamy Foster, *Marx's Ecology: Materialism and Nature* (New York: Monthly Review Press, 2000), 166.
- 751 Цит. за: Burkett and Foster, "Metabolism, Energy, and Entropy," 123. Це цитата з праці Енгельса «Діалектика природи». Прим. пер.
- 752 Stephen Kotkin, *Stalin*, vol. 1: *Paradoxes of Power, 1878–1928* (New York: Penguin Press, 2014), 87.
- 753 Див.: Zenovia A. Sochor, *Revolution and Culture: The Bogdanov-Lenin Controversy* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1988), 72.
- 754 Див.: V. I. Lenin, *Materialism and Empirio-Criticism: Critical Comments on a Reactionary Philosophy* (1927; reprint New York: International Publishers, 1970), 279.
- 755 V. I. Lenin, "A 'Scientific' System of Sweating," in *Collected Works of Lenin*, vol. 18 (Moscow: Progress Publishers, 1975), 594–595.
- 756 Див.: Kotkin, *Stalin*, 79.
- 757 Ching, "In Search of the Party," 227.
- 758 Див.: *El Café de El Salvador, 1929–1932*.
- 759 Louis A. La Garde, *Gunshot Injuries: How They Are Inflicted, Their Complications and Treatment* (New York: William Wood, 1914), 67.
- 760 La Garde, *Gunshot Injuries*, 62–66, 72–73.
- 761 D. J. Rodgers to Sir John Simon, January 13, 1932, No. 22, FO 420/283, Further Correspondence Respecting South and Central America, Part 34, Jan-June 1932, TNA.
- 762 Dalton, *Miguel Mármol*, 244.
- 763 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 167–168.
- 764 Telegram to Foreign Office No. 2, January 20, 1932, FO 813/22, Central American Politics: 1932, TNA.
- 765 Telegram to Foreign Office No. 1, January 20, 1932, FO 813/22, Central American Politics: 1932, TNA.
- 766 Telegram to Foreign Office No. 3, January 21, 1932, FO 813/22, Central American Politics: 1932, TNA.
- 767 "Volcanoes Blanket Guatemalan Towns," *New York Times*, January 23, 1932, 1.
- 768 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 170.
- 769 General Resume of the Proceedings of H.M.C. Ships while at Acajutla, Republic of San Salvador, January 23–31, 1932, reprinted in Leon Zamosc, "The Landing That Never

- Was: Canadian Marines and the Salvadorean Insurrection of 1932," *Canadian Journal of Latin American and Caribbean Studies* 11, no. 21 (1986): 133.
- 770 Цит. за: Philip F. Dur, "U.S. Diplomacy and the Salvadorean Revolution of 1931," *Journal of Latin American Studies* 30, no. 1 (February 1998): 111.
- 771 "Red Revolt Sweeps Cities in Salvador," *New York Times*, January 24, 1932, 1.

21. Дуже приємний обід

- 772 General Resume of the Proceedings of H.M.C. Ships while at Acajutla, Republic of San Salvador, January 23–31, 1932, reprinted in Leon Zamosc, "The Landing That Never Was: Canadian Marines and the Salvadorean Insurrection of 1932," *Canadian Journal of Latin American and Caribbean Studies* 11, no. 21 (1986): 131–147.
- 773 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 170–171.
- 774 C. L. R. James, *The Black Jacobins: Toussaint L'Ouverture and the San Domingo Revolution* (1938; rev. ed., New York: Random House, 1963), x.
- 775 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 174–182.
- 776 Héctor Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre in El Salvador: The Insurrection of 1932, Roque Dalton, and the Politics of Historical Memory* (Albuquerque: University of New Mexico Press, 2007), 41.
- 777 "A Landowner's Account" (1932), in Appendix, Document 6-1, of Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 336.
- 778 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 180.
- 779 "Martial Law Set Up in Salvador Revolt," *New York Times*, January 25, 1932, 10; "Youths Armed in San Salvador," *New York Times*, January 26, 1932, 10.
- 780 Telegram to Foreign Office No. 8, January 26, 1932, Foreign Office [FO] 813/22, Central American Politics: 1932, The National Archives, Kew, Richmond, UK [ТНА].
- 781 Див. також: Erik Ching, *Authoritarian El Salvador: Politics and the Origins of Military Regimes, 1880–1945* (South Bend, IN: University of Notre Dame Press, 2014), 290.
- 782 Фотографія опублікована у вид.: Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 228.
- 783 D. J. Rodgers to Sir John Simon, February 2, 1932, No. 25, FO 420/283, Further Correspondence Respecting South and Central America, Part 34, Jan-June 1932, ТНА.
- 784 Історію Бродера написано на основі документів, передрукованих у вид.: Zamosc, "The Landing That Never Was."
- 785 Андерсон, спираючись на випадковий набір фактів, писав, що Марті заарештували 18-го (Anderson, *Matanza*, 125–26). У повідомленнях британських дипломатів фігурує 19-те і 20-те. Див.: D. J. Rodgers to Sir John Simon, January 22, 1932, No. 22, FO 420/283, Further Correspondence Respecting South and Central America, Part 34, Jan-June 1932, ТНА.
- 786 Anderson, *Matanza*, 179–186.

22. Різанина

- 787 Telegram to Foreign Office No. 11, January 28, 1932, Foreign Office [FO] 813/22, Central American Politics: 1932, The National Archives, Kew, Richmond, UK [ТНА].
- 788 D. J. Rodgers to Sir John Simon, January 26, 1932, No. 23, FO 420/283, Further Correspondence Respecting South and Central America, Part 34, Jan-June 1932, ТНА.

- 789 Telegram to Foreign Office No. 9, January 2, 1932, FO 813/22, Central American Politics: 1932, TNA.
- 790 "Fiscal Representative has received advice...", n.d., FO 813/22, Central American Politics: 1932, TNA.
- 791 Telegram to Washington, January 25, 1932, FO 813/22, Central American Politics: 1932, TNA.
- 792 D. J. Rodgers to Sir John Simon, January 30, 1932, No. 24, FO 420/283, Further Correspondence Respecting South and Central America, Part 34, Jan-June 1932, TNA.
- 793 Enrique Córdova, "General Maximiliano Hernández Martínez" (memoir, 1960s), in Appendix, Document 6-6, of Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 353–355.
- 794 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 795 Córdova, "General Maximiliano Hernández Martínez," 354–355.
- 796 Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 38.
- 797 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 211.
- 798 Gould and Lauria-Santiago, 221.
- 799 Gould and Lauria-Santiago, 221–227.
- 800 Anderson, *Matanza*, 170; Tilley, *Seeing Indians*, 159.
- 801 Цит. за: Tilley, *Seeing Indians*, 161–163, 164.
- 802 Цит. за: Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 227.
- 803 Hamilton and Chinchilla, "Central American Migration," 85.
- 804 Tilley, *Seeing Indians*, 155–156.
- 805 Цит. за: Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 230.
- 806 Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 38.
- 807 D. J. Rodgers to Sir John Simon, February 25, 1932, No. 33, FO 420/283, Further Correspondence Respecting South and Central America, Part 34, Jan-June 1932, TNA.
- 808 William Krehm, *Democracies and Tyrannies of the Caribbean in the 1940s* (Toronto: Lugus, 1999), 3–17; Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 63; Roque Dalton, *Historias prohibidas del Pulgarcito* (1974), excerpted as "People, Places, and Events of 1932," in Appendix, Document 3–6, of Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 282–283.
- 809 Tilley, *Seeing Indians*, 143–144.
- 810 Фотографії опубліковано у вид.: Schlesinger, *Revolución comunista* (можливо, їх надав автору сам Мартінес). Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 123 and 368n48.
- 811 Erik Ching, *Authoritarian El Salvador*, 292–293.
- 812 Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 39.
- 813 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 213.
- 814 Dalton, *Miguel Mármol*, 255–261.
- 815 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 244.
- 816 Dalton, *Miguel Mármol*, 308.
- 817 Grieb, "Rise of Martínez," 165.
- 818 Слова Стімсона наведено за вид.: Lindo Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 66.
- 819 Grieb, "Rise of Martínez," 164.
- 820 D. J. Rodgers to Sir John Simon, February 25, 1932, No. 33, FO 420/283, Further Correspondence Respecting South and Central America, Part 34, Jan-June 1932, TNA.
- 821 Grieb, "Rise of Martínez," 165–166.

- 822 “General Conditions Prevailing in El Salvador, 4/1/32 to 4/30/32,” RG 84, Diplomatic Posts: El Salvador, vol. 116, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD [NARA CP].
- 823 “Memo of Conversation, Mr. Benjamin Bloom: Recognition of Martínez regime in Salvador,” June 2, 1932, RG 84, vol. 118, NARA CP.
- 824 “General Conditions Prevailing in El Salvador, 8/1/32 to 8/31/32,” RG 84, Diplomatic Posts: El Salvador, vol. 116, NARA CP.
- 825 W. J. McCafferty to the Secretary of State, General Conditions Report for September 1932, October 4, 1932, RG 84, El Salvador, vol. 116, NARA CP.
- 826 Grieb, “Rise of Martínez,” 171.
- 827 A. E. Carleton, “Trade Policy of El Salvador,” August 17, 1932, RG 84, Records of Foreign Service Posts: El Salvador, vol. 116, NARA CP.
- 828 “General Conditions Prevailing in El Salvador, 2/1/32 to 2/29/32,” RG 84, Diplomatic Posts: El Salvador, vol. 116, NARA CP.
- 829 “General Conditions Prevailing in El Salvador, July 1933,” RG 84, Diplomatic Posts: El Salvador, vol. 122, NARA CP.
- 830 James Hill to Enrique Borja, April 6, 1932, uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador.
- 831 Gould and Lauria-Santiago, *To Rise in Darkness*, 187, 328–29n50.

23. Накладай повище, продавай дешевше

- 832 Yip Harburg, quoted in Studs Terkel, *Hard Times: An Oral History of the Great Depression* (New York: Pantheon, 1970; reprint, New Press, 2005), 20.
- 833 Arthur M. Schlesinger Jr., *The Age of Roosevelt*, vol. 1: *The Crisis of the Old Order, 1919–1933* (New York: Houghton Mifflin, 1957; reprint, Mariner/Houghton Mifflin, 2003), 171, 3.
- 834 Dorothy Day quoted in Terkel, *Hard Times*, 305.
- 835 Про економічні погляди Гувера див.: David M. Kennedy, *Freedom from Fear: The American People in Depression and War, 1929–1945* (New York: Oxford University Press, 1999), 82.
- 836 David E. Hamilton, *From New Day to New Deal: American Farm Policy from Hoover to Roosevelt, 1928–1933* (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1991; reprint, 2011).
- 837 Franklin D. Roosevelt, “Address Accepting the Presidential Nomination at the Democratic National Convention in Chicago,” *The American Presidency Project*, <https://www.presidency.ucsb.edu/documents/address-accepting-the-presidential-nomination-the-democratic-national-convention-chicago-1>.
- 838 Schlesinger, *Crisis of the Old Order*, 234.
- 839 Цит. за: William E. Leuchtenburg, *Herbert Hoover* (New York: Henry Holt, 2009), 141.
- 840 Thomas Ferguson, “From Normalcy to New Deal: Industrial Structure, Party Competition, and American Public Policy in the Great Depression,” *International Organization* 38, no. 1 (Winter 1984): 41–94.
- 841 Charles P. Kindleberger, *The World in Depression: 1929–1939* (1973; rev. ed., Berkeley: University of California Press, 1986), 278–80; Dietmar Rothermund, *The Global Impact of the Great Depression, 1929–1939* (New York: Routledge, 1996), 100–105; Про Японію див.: Yūzō Yamamoto, “Japanese Empire and Colonial Management,” and Takafusa Nakamura, “The Age of Turbulence: 1937–1954,” in *The Economic History of Japan*,

- 1914–1955: *A Dual Structure*, ed. T. Nakamura and Kōnosuke Odaka, trans. Noah S. Brannen (New York: Oxford University Press, 2003); про Німеччину: Avraham Barkai, *Nazi Economics: Ideology, Theory, and Policy*, trans. Ruth Hadass-Vashitz (New Haven: Yale University Press, 1990), 172–183.
- 842 Цит. за: Murray N. Rothbard, “The New Deal and the International Monetary System,” in *Watershed of Empire: Essays on New Deal Foreign Policy*, ed. Leonard P. Liggio and James J. Martin (Colorado Springs: Ralph Myles, 1976), 46.
- 843 David Green, *The Containment of Latin America: A History of the Myths and Realities of the Good Neighbor Policy* (Chicago: Quadrangle Books, 1971).
- 844 Lloyd C. Gardner, *Economic Aspects of New Deal Diplomacy* (Madison: University of Wisconsin Press, 1964), 194–199.
- 845 Minutes of the Meeting of the Inter-Departmental Advisory Board on Reciprocity Treaties, July 17, 1933, Records of the Interdepartmental Advisory Board on Reciprocity Treaties: Memoranda and Records of Meetings, RG 353, Box 1, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD [NARA CP].
- 846 *Coffee: The Story of a Good Neighbor Product* (New York: Pan-American Coffee Bureau, 1954).
- 847 Dick Steward, *Trade and Hemisphere: The Good Neighbor Policy and Reciprocal Trade* (Columbia: University of Missouri Press, 1975), 208; Michael A. Butler, *Cautious Visionary: Cordell Hull and Trade Reform, 1933–1937* (Kent, OH: Kent State University Press, 1998), 112.
- 848 Minutes of the Meeting of 2 July 1934, Records of the Interdepartmental Committee on Trade Agreements, Committee Meeting Minutes, 1934–1961, RG 353.5.7, Box 1, Folder 1, NARA CP.
- 849 Kindleberger, *World in Depression*, 234.
- 850 Grieb, “Rise of Martínez,” 170–172.
- 851 “Monthly Economic Report on El Salvador,” December 22, 1934, RG 84, Records of Foreign Service Posts: El Salvador, vol. 127, NARA CP; “Sobre la venta del café salvadoreño en Alemania,” *El Café de El Salvador*, July 1936, 335–337; “Alemania y el comercio internacional,” *El Café de El Salvador*, November 1936, 520.
- 852 Hills Bros., [HB] Bulletin for Salesmen, Chicago Division, October 10, 1932, Hills Bros. Coffee, Inc., Records, Archives Center, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, DC [HBC], 7, 1, 2.
- 853 “Coffee Prospects in El Salvador,” *The Spice Mill*, February 1930, 220.
- 854 HB Bulletin for Salesmen, San Francisco Division, June 17, 1930, HBC 7, 12, 1.
- 855 HB Bulletin for Salesmen, San Francisco Division, March 1931, HBC 7, 12, 2.
- 856 H. E. Jacob, *Coffee: The Epic of a Commodity*, trans. Eden and Cedar Paul (1935; Short Hills, NJ: Burford Books, 1998), 267.
- 857 Pendergrast, *Uncommon Grounds*, 171.
- 858 James Hill to Oliva, November 17, 1934, uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador [JHP]; “Cosecha 1933/1934,” JHP.
- 859 HB Bulletin for Salesmen, San Francisco Division, December 21, 1931, HBC 7, 12, 2.
- 860 HB Bulletin for Salesmen, Chicago Division, January 7, 1933, HBC 7, 1, 2.
- 861 HB Bulletin for Salesmen, Chicago Division, October 10, 1932, HBC 7, 1, 2.
- 862 Craig Davidson, “What About Supermarkets?,” *Saturday Evening Post*, September 17, 1938, 23.

- 863 Lizabeth Cohen, *Making a New Deal: Industrial Workers in Chicago, 1919–1939* (New York: Cambridge University Press, 1990), 234–238; Tracey Deutsch, *Building a Housewife's Paradise: Gender, Politics, and American Grocery Stores in the Twentieth Century* (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2010).
- 864 M. M. Zimmerman, "The Supermarket and the Changing Retail Structure," *Journal of Marketing* 5, no. 4 (April 1941), 402–403; M. M. Zimmerman, *The Super Market: A Revolution in Distribution* (New York: McGraw-Hill, 1955), 131.
- 865 "Super Markets," *Time*, September 29, 1941.
- 866 T. H. Watkins, *The Hungry Years: A Narrative History of the Great Depression* (New York: Henry Holt, 1999).
- 867 Tedlow, *New and Improved*, 226–238; Mayo, *American Grocery Store*, 117–155.
- 868 Zimmerman, *The Super Market*, 31–68.
- 869 Deutsch, *Housewife's Paradise*; Adam Mack, "Speaking of Tomatoes: Supermarkets, the Senses, and Sexual Fantasy in Modern America," *Journal of Social History* 43, no. 4 (Summer 2010), 815–842; Richard Longstreth, *The Drive-In, the Supermarket, and the Transformation of Commercial Space in Los Angeles, 1914–1941* (Cambridge, MA: MIT Press, 1999), 77–126.
- 870 Див.: Michael Cullen's 1930 business plan, reprinted in Zimmerman, *The Super Market*, 32–35.
- 871 "Getting the Most out of the Super Market," *Super Market Merchandising*, December 1936, 5.
- 872 Див., нап.: "Ralphs Summer Sale" [advertisement], *Los Angeles Times*, July 11, 1932, A3; "The Super Market Aims at Mass Sales of Tea and Coffee," *Tea and Coffee Trade Journal*, June 1937, 330.
- 873 "How Mass Displays Help Sell Nationally Advertised Brands," *Super Market Merchandising*, December 1937, 1.
- 874 Див.: "Super Markets and Coffee," *The Spice Mill*, December 1937, 744–745; Harry S. Kantor, *Price Control in the Coffee Industry*, Work Materials No. 55, Trade Practice Studies Section, National Recovery Administration (Washington, DC: National Recovery Administration, 1936), 12, 19–21. Приклади реклами в пресі див.: "Ralphs," *Los Angeles Times*, June 7, 1935, 4; "Storewide Christmas Sale" [Safeway], *Los Angeles Times*, December 22, 1937, 7; "Learn About Safeway Coffee Values!," *Los Angeles Times*, November 11, 1938, 4; "33rd Anniversary & Grand Opening Sale" [Vons], *Los Angeles Times*, December 28, 1939, B10.
- 875 Див., нап.: Edward L. Anderson, "Selling Self-Service to the Classes as Well as to the Masses," *Super Market Merchandising*, October 1938, 40.
- 876 "Super Pledges Community Aid," *Super Market Merchandising*, July 1941, 6.
- 877 Jane Holtz Kay, *Asphalt Nation: How the Automobile Took Over America, and How We Can Take It Back* (New York: Crown, 1997), 196–207; детальніше про Південну Каліфорнію див.: Scott L. Bottles, *Los Angeles and the Automobile: The Making of the Modern City* (Berkeley: University of California Press, 1987), 175–234.
- 878 "The Industry in 1941—A Panoramic Review," *Super Market Merchandising*, January 1941, 6–8.
- 879 "The Present and Future of the Super Market," *Tea and Coffee Trade Journal*, October 1937, 250.

- 880 "Mapping the Nation's Super Market Growth," *Super Market Merchandising*, February 1941, 22–30.
- 881 Див., напр.: Ira Katznelson, *When Affirmative Action Was White: An Untold History of Racial Inequality in Twentieth-Century America* (New York: W. W. Norton, 2005), 25–79; David R. Roediger, *Working Toward Whiteness: How America's Immigrants Became White: The Strange Journey from Ellis Island to the Suburbs* (New York: Basic Books, 2005), 199–244.
- 882 Kenneth T. Jackson, *Crabgrass Frontier: The Suburbanization of the United States* (New York: Oxford University Press, 1985), 190–218; Louis Hyman, *Debtor Nation: A History of America in Red Ink* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 2011), 45–97.
- 883 Matt Novak, "The Great Depression and the Rise of the Refrigerator," *Pacific Standard*, updated June 14, 2017, <https://psmag.com/environment/the-rise-of-the-refrigerator-47924>.
- 884 O. Q. Arner, "Coffee Habits Survey No. 4," *Tea and Coffee Trade Journal*, September 1932, 250–251.
- 885 J. S. Millard, "Coffee Habits Surveyed," *The Spice Mill*, September 1939, 10.
- 886 Ukers, *All About Coffee* (1922), 723. Розповідаючи про методи заварювання кави, я спираюся на: Ukers's chapter "Preparation of the Universal Beverage," 693–724.
- 887 *Coffee: How It's Grown and How to Make It* (1932), HBC 2, 2, 9.
- 888 *Use the Hills Bros. Coffee Guide for Coffee Economy and Coffee Goodness* (1934), HBC 2, 2, 9.
- 889 "The Proper Grind for Coffee," *Tea and Coffee Trade Journal*, April 1937, 243.
- 890 H. G. Hills, "The Correct Grind for Coffee," *Tea and Coffee Trade Journal*, March 1937, 144–145, 170–172.
- 891 *How to Make Good Coffee* [1940], HBC 2, 2, 9.
- 892 Hills, "Correct Grind," 144.
- 893 Статті в *Good Housekeeping* з датами: Т. Коє, "After-dinner Coffee," March 1912, 381–382; W. B. Harris, "Some Coffees of Today," August 1913, 264–268; H. W. Wiley, "Some New Facts About Coffee," October 1917, 144; D. B. Marsh, "Coffee as a Flavor," May 1920, 83; H. Conklin et al., "Coffee Brewing in Variety," November 1922, 79; O. T. Osborne, "Children Should Not Drink Coffee or Tea," October 1924, 284.
- 894 Статті в *Good Housekeeping* з датами: P. W. Punnett et al., "Good Cup of Coffee," October 1931, 88–89; "Perfect Coffee Is Not a Matter of Chance," July 1935, 109; B. MacFayden, "What I Call Good Coffee!," April 1938, 82–83; A. N. Clark and P. W. Punnett, "Why Can't We Have Coffee Like This at Home?," September 1940, 89; P. W. Punnett, "You Can Tell a Good Hostess by Her Coffee," December 1941, 168.
- 895 Hills Bros. Bulletin for Salesmen, San Francisco Division, November 16, 1920, HBC 7, 10, 9.
- 896 Covington Janin, "Coast's Coffee Importers Buying Larger Quantities from Central America; Takings from Brazil Off," *Wall Street Journal* [Pacific Coast Edition], September 11, 1935; "Receivers of Coffee from Foreign Countries by Sea," *The Spice Mill*, March 1939, 40; "San Francisco News," *The Spice Mill*, February 1941, 35.
- 897 *The Art of Coffee Making*, HBC 2, 2, 9; Arthur F. Thomas to H. G. Hills, July 3, 1935, HBC 1, 6; HG 35; HB Bulletin for Salesmen, San Francisco Division, September 10, 1936, HBC 7, 12, 5.
- 898 HB Bulletin for Salesmen, Los Angeles Division, January 6, 1938, HBC 7, 6, 2.
- 899 T. Carroll Wilson, "A Chronological Review of Hills Bros. Coffee," HBC 2, 1, 2.
- 900 Eduardo Hill to Reuben W. Hills Jr., September 30, 1938, HBC 11, 6.

24. За чашкою кави

- 901 “Conveniencia de proteger la agricultura,” *El Café de El Salvador*, June 1936, 299.
- 902 Jeffery M. Paige, “Coffee and Power in El Salvador,” *Latin American Research Review* 28, no. 3 (1993): 11.
- 903 Jeffery M. Paige, *Coffee and Power: Revolution and the Rise of Democracy in Central America* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1997), 18–19.
- 904 “Siembras cafetos de año,” n.d. [1945–1946], uncollected papers of J. Hill y Cía., Las Tres Puertas, Santa Ana, El Salvador [JHP].
- 905 James Hill to Jaime and Federico Hill, October 23, 1941, JHP.
- 906 *Tea and Coffee Trade Journal*, September 1929, 330.
- 907 “San Francisco Trade,” *Tea and Coffee Trade Journal*, February 1933, 146.
- 908 Див., напр.: Impuestos sobre la Renta, 1939, Soc. Concha G.v. de Regalado y Hijos, Ministerio de Hacienda, Archivo General de la Nación, San Salvador, El Salvador.
- 909 James Hill to Oliva, November 17, 1934, JHP. Про обсяги імпорту в Сан-Франциско див. річні звіти у професійних журналах, напр.: “Receivers of Coffee from Foreign Countries by Sea During 1938,” *The Spice Mill*, March 1939.
- 910 “San Francisco Trade,” *Tea and Coffee Trade Journal*, September 1935, 216.
- 911 Interview with Jaime Hill, Perdita Huston Papers.
- 912 “Se nombra a don Jaime D. Hill primer vocal de la junta gobierno de la ACDES,” *El Café de El Salvador*, August 1932, 53; “Growers of El Salvador Elect,” *The Spice Mill*, May 1938, 345.
- 913 “Viaje de James Hill,” JHP; *Tea and Coffee Trade Journal*, September 1932.
- 914 “San Francisco News,” *The Spice Mill*, August 1933, 757.
- 915 *Tea and Coffee Trade Journal*, July 1934, 45.
- 916 *Tea and Coffee Trade Journal*, July 1935, 43.
- 917 *Tea and Coffee Trade Journal*, May 1936, 398.
- 918 Про Бразилію і Колумбію див.: “Coffee Industries End Convention,” *Pittsburgh Press*, September 24, 1936, 21.
- 919 J. Hill, “Raising Coffee in Salvador,” *Tea and Coffee Trade Journal*, December 1936, 424; “Salvador Grower Speaks,” *The Spice Mill*, July 1936, 658.
- 920 Monthly Economic Report on El Salvador, July 19, 1935, RG 84, vol. 132, U.S. National Archives and Records Administration, College Park, MD [NARA CP].
- 921 “Diploma al Mérito Agrícola Cafetalero,” *El Café de El Salvador*, May 1948, 341–342.
- 922 Monthly Economic Report on El Salvador, November 18, 1935, RG 84, vol. 132, NARA CP; William H. Ukers, *Ten Years of Coffee Progress: The Highlights of Coffee Development During the Decade, 1935–1944* (New York: Pan American Coffee Bureau, 1945), 5; “Pan American Coffee Bureau Activities,” *The Spice Mill*, January 1937, 103.
- 923 “The Coffee Industry Holds Big Convention,” *The Spice Mill*, October 1937, 674; “Coffee Campaign Gets Under Way,” *The Spice Mill*, May 1938, 262.
- 924 Allen to Wilson, November 12, 1938, Hills Bros. Coffee, Inc., Records, Archives Center, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, DC [HBC], 10, 5, 2.
- 925 Allen to Wilson, October 31, 1938, HBC 10, 5, 2.
- 926 Allen to Wilson, October 31, 1938, HBC 10, 5, 2.
- 927 Allen to Wilson, November 17, 1938, HBC 10, 5, 2.

- 928 Про «недбале» виробництво кави в Бразилії див.: Warren Dean, *Rio Claro: A Brazilian Plantation System, 1820–1920* (Stanford, CA: Stanford University Press, 1976), 36–38.
- 929 Choussy, *El café*, 54.
- 930 Untitled notes, December 30, 1944, JHP.
- 931 James Hill to Juan F. Rivas, November 1, 1941, JHP.
- 932 Alvarenga, “Ethics of Power,” 96–97, 176.
- 933 Ordenes Generales para el Trabajo en las Fincas de J. Hill, 122, JHP.
- 934 “Ordenes mandadores fincas respecto de corte de café,” JHP.
- 935 “Calculos sobre la manutención diaria de la gente...,” November 13, 1944, JHP.
- 936 “Ordenes mandadores fincas.”
- 937 James Hill to Juan F. Rivas, November 1, 1941, JHP.
- 938 “Ordenes mandadores fincas.”
- 939 James Hill to Mandador de la Finca, November 9, 1940, JHP; “Ordenes mandadores fincas.”
- 940 Charles Morrow Wilson, *Central America: Challenge and Opportunity* (New York: Henry Holt, 1941), 52.
- 941 Wilson to Allen, February 8, 1939, HBC 10, 5, 2.
- 942 “Among the highly interesting novelties...,” *Oakland Post Enquirer*, June 20, 1939, HBC 10, 1, 6.
- 943 Hills Bros. to Joseph C. Harth, May 5, 1939, HBC 10, 6, 2.
- 944 Victoria Paganini to Hills Bros. Coffee, August 29, 1939, HBC 10, 1, 4.
- 945 George Goodman to Hills Bros. Coffee, July 18, 1939, HBC 10, 1, 4.

25. Війна

- 946 Pendergrast, *Uncommon Grounds*, 210.
- 947 H. W. Clark to T. C. Wilson, May 25, 1945, Hills Bros. Coffee, Inc., Records, Archives Center, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, DC [HBC], 8, 3, 3; War Department Purchase Order, March 7, 1945, HBC 8, 3, 3; War Department Government’s Order and Contractor’s Acceptance, June 14, 1945, HBC 8, 3, 3.
- 948 Michael Haft and Harrison Suarez, “The Marine’s Secret Weapon: Coffee,” *New York Times*, August 16, 2013, <https://atwar.blogs.nytimes.com/2013/08/16/the-marines-secret-weapon-coffee/>
- 949 Jules R. Benjamin, “The New Deal, Cuba, and the Rise of a Global Foreign Economic Policy,” *Business History Review* 51, no. 1 (Spring 1977): 57–78; Carolyn Rhodes, *Reciprocity, U.S. Trade Policy, and the GATT Regime* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1993), 53–78; Claude C. Erb, “Prelude to Point Four: The Institute of Inter-American Affairs,” *Diplomatic History* 9, no. 3 (July 1985): 250–267.
- 950 Green, *Containment of Latin America, 201–208*; Leslie Bethell and Ian Roxborough, “The Postwar Conjunction in Latin America: Democracy, Labor, and the Left,” in *Latin America Between the Second World War and the Cold War, 1944–1948*, ed. Bethell and Ian Roxborough (New York: Cambridge University Press, 1992), 20–22.
- 951 Пупоса — пиріг із кукурудзяного борошна з сиром. Прим. пер.
- 952 Arthur Goodfriend, “Latin American Log: El Salvador: Good Roads in a Small Country, Good Food in Its Capital,” *New York Times*, May 11, 1947, X15.

- 953 Samper and Fernando, "Historical Statistics," 453.
- 954 "Diploma al Mérito Agrícola Cafetalero," *El Café de El Salvador*, May 1948, 341–342.
- 955 "Diploma al Mérito."
- 956 Mark E. Silverman, "A View from the Millennium: The Practice of Cardiology Circa 1950 and Thereafter," *Journal of American College of Cardiology* 33, no. 5 (1999): 1141–1151.
- 957 Vincent P. Dole et al., "Dietary Treatment of Hypertension: Clinical and Metabolic Studies of Patients on the Rice-Fruit Diet," *Journal of Clinical Investigation* 29, no. 9 (September 1950): 1189–1206.
- 958 Manifest of In-Bound Passengers (Aliens), *SS Guyana dep. La Libertad*, El Salvador, May 31, 1951, arr. San Francisco, CA, June 13, 1951.
- 959 "Hill, Noted S.F. Coffee Man, Dies," *San Francisco Call*, August 30, 1951.
- 960 Бейсбольний матч складається з іннінгів, як футбольний — з таймів, хокейний — з періодів, а тенісний — із сетів. У перерві сьомого іннінгу публіка встає і хором заводить клубну пісню. Банановий спліт — традиційний американський десерт: банан з морозивом і кондитерськими дрібничками. Прим. пер.
- 961 "The Coffee Hour," *Time*, March 5, 1951.
- 962 "The Unpaid Coffee Break," *Time*, October 10, 1955; *Mitchell v. Greinetz*, U.S. Court of Appeals, 10th Circuit, July 24, 1956.
- 963 Susan Stamberg, "Present at the Creation: The Coffee Break," NPR.org, December 2, 2002, <http://news.npr.org/programs/morning/features/patc/coffeebreak/index.html>
- 964 *Bulletin of the U.S. Bureau of Labor Statistics 221: Hours, Fatigue, and Health in British Munition Factories* (Washington, DC: Government Printing Office, April 1917), 10, 29.
- 965 Illustration in "Publicity Campaign Resumed," *Tea and Coffee Trade Journal*, September 1921, 327.
- 966 "Afternoon Coffee Hour' Inaugurated," *The Spice Mill*, February 1929, 194.
- 967 *Forbes*, December 15, 1952, 20. Про «втекти» на каву замість зробити на неї перерву див.: "Coffee Break," an etymology by Barry Popik, December 26, 2008, www.barrypopik.com/index.php/new_york_city/entry/coffee_break
- 968 "Three Cheers for the Coffee Klatsch," *Challenge Magazine*, August 1953, 40.
- 969 Rockwell D. Hunt, "Changes in California in My Time," *Historical Society of Southern California Quarterly* 36, no. 4 (December 1954): 267–286.
- 970 David Riesman, "Some Observations on Changes in Leisure Attitudes," *Antioch Review* 12, no. 4 (Winter 1952): 417–436.
- 971 *Mitchell v. Greinetz*.
- 972 "Murrah, Alfred Paul (1904–1975)," Oklahoma Historical Society, www.okhistory.org/publications/enc/entry.php?entry=MU010
- 973 Raúl Prebisch, *Economic Development in Latin America and Its Principal Problems* (New York: United Nations, 1950), 2.
- 974 Rosenberg, "Introduction," in Rosenberg, *World Connecting*, 3.
- 975 Prebisch, *Economic Development*, 5.
- 976 UN FAO, *Coffee in Latin America*.

26. Попередні життя

- 977 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 978 Написано на основі: Galeas, *Oligarca rebelde*; interview with Jaime Hill, Perdita Huston Papers [PHP]; "Relato de Jaime Hill, secuestrado por las ERP," Alianza Republicana

- Nacionalista, August 27, 2010, www.facebook.com/notes/alianza-republicana-nacionalista/relato-de-jaime-hill-secuestrado-por-las-erp-el-perdón-el-resultado-de-la-paz-en/443761842148/; David Ernesto Pérez, “Empresario Jaime Hill...,” *La Página*, January 6, 2015.
- 979 Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 195–196.
- 980 Stephen G. Rabe, *The Most Dangerous Area in the World: John F. Kennedy Confronts Communist Revolution in Latin America* (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1999).
- 981 Alistair White, *El Salvador* (New York: Praeger, 1973), 95.
- 982 Tommie Sue Montgomery, *Revolution in El Salvador: From Civil Strife to Civil Peace* (1982; 2nd ed., Boulder, CO: Westview, 1995), 58–59.
- 983 Durham, *Scarcity and Survival*, 21–30; Russell Crandall, *The Salvador Option: The United States in El Salvador, 1977–1992* (New York: Cambridge University Press, 2016), 22.
- 984 Crandall, *Salvador Option*, 149.
- 985 Montgomery, *Revolution in El Salvador*, 48–49.
- 986 Lindo-Fuentes et al., *Remembering a Massacre*, 5.
- 987 Montgomery, *Revolution in El Salvador*, 104.
- 988 Montgomery, 71–73.
- 989 Crandall, *Salvador Option*, 183–197; Montgomery, *Revolution in El Salvador*, 67.
- 990 Mark Danner, *The Massacre at El Mozote* (New York: Vintage, 1994), 25–26.
- 991 Montgomery, *Revolution in El Salvador*, 73–79.
- 992 “14 Reported Killed in 3 Salvadoran Clashes,” *New York Times*, November 1, 1979, A3.
- 993 Galeas, *Oligarca rebelde*.
- 994 Див.: Montgomery, *Revolution in El Salvador*, 94–95; загальний огляд подій: Crandall, *Salvador Option*, 140–143.
- 995 У 1979 році папа Іван Павло II вперше в історії католицької церкви відвідав Ірландію. Під час цього візиту він закликав бійців Ірландської республіканської армії та інших парамілітарних загонів скласти зброю і повернутися до мирного життя. *Прим. пер.*
- 996 Oscar Romero, “God Brings the Joy of Salvation to All,” December 16, 1979, Romero Trust, www.romerotrust.org.uk/homilies/193/193_pdf.pdf; *Journal d'Oscar Romero*, trans. Maurice Barth (Paris: Éditions Karthala, 1992), 195.
- 997 Paul Heath Hoeffel, “Eclipse of the Oligarchs,” *New York Times*, September 9, 1981. Інформатором Хефеля був олігарх під псевдонімом «Франциско» (Гарольд Гіл).
- 998 “Family of Salvadoran Pays for Ad at Bidding of His Leftist Captors,” *New York Times*, March 12, 1980, A9.
- 999 “The People’s Revolutionary Army (ERP) of El Salvador to All Nations of the World” [advertisement], *New York Times*, March 12, 1980, A21.
- 1000 Montgomery, *Revolution in El Salvador*, 133.
- 1001 Crandall, *Salvador Option*, 1.
- 1002 Inter-American Commission on Human Rights, Annual Report of 1979–1980, quoting the El Salvador Commission on Human Rights, www.cidh.org/annualrep/79.8oeng/chap.5c.htm.
- 1003 Цит. за: Crandall, *Salvador Option*, 465–466.
- 1004 Crandall, 476.
- 1005 Richard C. Holbrooke, “Foreword,” in Perdita Huston, *Families As We Are: Conversations from Around the World* (New York: CUNY Press, 2001), ix–xiii.

- 1006 Mike Edwards, "El Salvador Learns to Live with Peace," *National Geographic* 188, no. 3 (September 1995): 108.
- 1007 Kelefa Sanneh, "Sacred Grounds," *The New Yorker*, November 21, 2011, <https://www.newyorker.com/magazine/2011/11/21/sacred-grounds>.
- 1008 Elisabeth Jean Wood, *Insurgent Collective Action and Civil War in El Salvador* (New York: Cambridge University Press, 2003), 88.
- 1009 Claudia M. Harner, "Sustainability Analysis of the Coffee Industry in El Salvador," July 1997, Case #706, INCAE Business School, <http://www.incae.edu/EN/clacds/publicaciones/pdf/cen706flicorr.pdf>
- 1010 Sanneh, "Sacred Grounds."
- 1011 Roger Cowe, "Brewing Up a Better Deal for Coffee Farmers," *The Guardian*, June 4, 2005, www.theguardian.com/environment/2005/jun/05/fairtrade.ethicalliving
- 1012 Sanneh, "Sacred Grounds."
- 1013 William Fox, *An Address...* [1791], <https://archive.org/details/addressstopeople01791foxw/page/n2>
- 1014 Sidney Mintz, *Sweetness and Power: The Place of Sugar in Modern History* (New York: Elisabeth Sifton Books/Viking, 1985; reprint, New York: Penguin Books, 1986), 214.
- 1015 Fox, *An Address*.
- 1016 Julie Holcomb, "Blood-Stained Goods: The Transatlantic Boycott of Slave Labor," *Ultimate History Project*, www.ultimatehistoryproject.com/blood-stained-goods.html
- 1017 Sidney Mintz, "Response," *Food and Foodways* 16, no. 2 (June 2008): 148–158.
- 1018 Mintz, *Sweetness and Power*, 214, 61.
- 1019 Mintz, *Sweetness and Power*, 16.
- 1020 "Nicaraguan Coffee Available," *New York Times*, March 25, 1987; "History of Equal Exchange: A Vision of Fairness to Farmers," www.equalexchange.coop/story
- 1021 Elizabeth Anne Bennett, "A Short History of Fairtrade Certification Governance," in *The Processes and Practices of Fair Trade: Trust, Ethics, and Governance*, ed. Brigitte Granville and Janet Dine (London: Routledge, 2013); Colleen Haight, "The Problem with Fair Trade Coffee," *Stanford Social Innovation Review*, Summer 2011, www.ssr.org/articles/entry/the_problem_with_fair_trade_coffee
- 1022 Див., напр.: Gavin Fridell, *Fair Trade Coffee: The Prospects and Pitfalls of Market-Driven Social Justice* (Toronto: University of Toronto Press, 2007), 5.
- 1023 Див.: Geoff Watts, "Direct Trade in Coffee," in Thurston et al., *Coffee: A Comprehensive Guide*, 121–127.
- 1024 Див., напр.: Ndongo S. Sylla, *The Fair Trade Scandal: Marketing Poverty to Benefit the Rich*, trans. David Clément Leye (Athens: Ohio University Press, 2014); Keith R. Brown, *Buying into Fair Trade: Culture, Morality, and Consumption* (New York: New York University Press, 2013).
- 1025 Rick Peyser, "Hunger in the Coffee Lands," in Thurston et al., *Coffee: A Comprehensive Guide*, 86–91.
- 1026 Див., напр.: Daniel Jaffee, *Brewing Justice: Fair Trade Coffee, Sustainability, and Survival* (Berkeley: University of California Press, 2007), 165–198; V. Ernesto Méndez et al., "Effects of Fair Trade and Organic Certifications on Small-Scale Coffee Farmer Households in Central America and Mexico," *Renewable Agriculture and Food Systems* 25, no. 3 (September 2010): 236–251.

- 1027 Martha Caswell et al., "Food Security and Smallholder Coffee Production: Current Issues and Future Directions," ARLG Policy Brief #1 (Burlington: University of Vermont, Agroecology and Rural Livelihoods Group, 2012), 5.
- 1028 "A Blueprint to End Hunger in the Coffeelands," *Specialty Coffee Association of America White Paper*, 2013, <https://scaa.org/PDF/SCAA-whitepaper-blueprint-end-hunger-coffeelands.pdf>.
- 1029 *The Source* (Weather Films, 2016).
- 1030 Hamilton and Chinchilla, "Central American Migration," 84–86. Два дослідження про стосунок між виробництвом кави і міграцією населення: Daniel R. Reichman, *The Broken Village: Coffee, Migration, and Globalization in Honduras* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 2011); David Griffith et al., "Losing Labor: Coffee, Migration, and Economic Change in Veracruz," *Culture, Agriculture, Food & Environment* 39, no. 1 (June 2017): 35–42.
- 1031 "A Blueprint to End Hunger."
- 1032 *Trade Reforms and Food Security: Conceptualizing the Linkages* (Rome: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2003), www.fao.org/docrep/005/y4671e/y4671e00.htm#Contents
- 1033 Hannah Wittman et al., eds., *Food Sovereignty: Connecting Food, Nature, and Community* (Halifax, NS: Fernwood, 2010).
- 1034 Huston, *Families As We Are*, 276–278; interview with Jaime Hill, PHP.